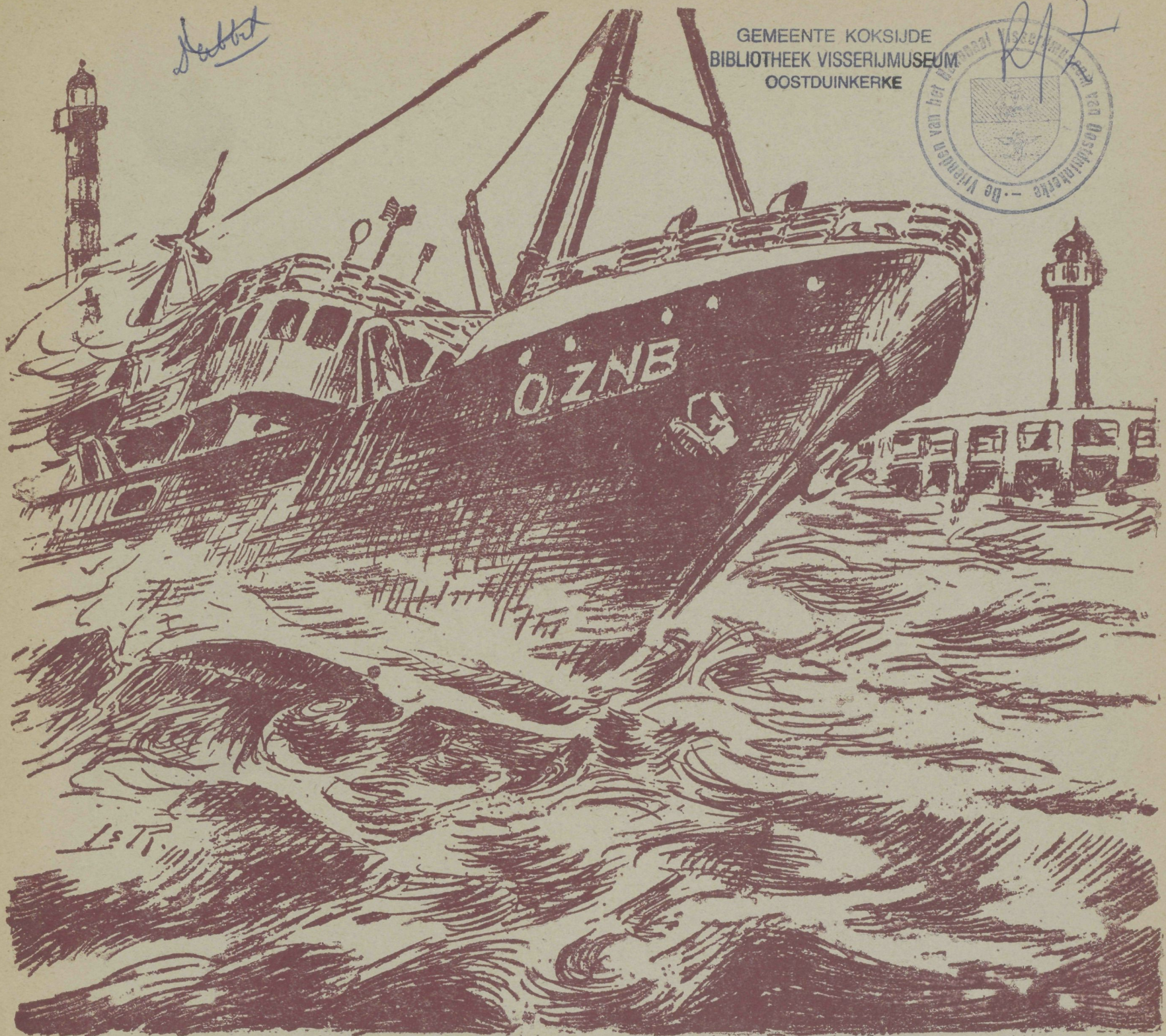
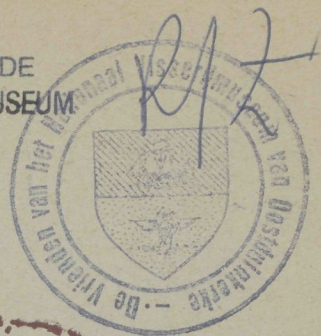


Debbert

GEMEENTE KOKSIJDE
BIBLIOTHEEK VISSERIJMUSEUM
OOSTDUINKERKE



HET VISSERIJBLAD

De Koksijde Debbert
11

31e JAARGANG
VRIJDAG
11 juni 1965
nummer 24
PRIJS 10 FRANK

VAKBLAD VOOR: REDERS — VISSERS — NIJVERAARS EN
HANDELAARS UIT HET BELGISCHE EN NEDERLANDSE VISSERIJ-
BEDRIJF. VERSCHIJNT ELKE VRIJDAG

CASINO- KURSAAL OOSTENDE

NIGHT-CLUB „LA CHAMPAGNE”

ZATERDAG 12 en
ZONDAG 13 JUNI
van 22 uur af :

Nina Landa

MERINO COSTA
EN ZIJN ORKEST
Franz André :
piano

FOYER

MAANDAG 14 JUNI
te 21 uur :

British Ball

MERINO COSTA
EN ZIJN ORKEST
en

THELMA CONNOR

Inkom : 30 fr.
Konsumpties : 15 fr.
(dienst inbegrepen).

Voor alle inlichtingen :
Casino-Kursaal Oostende
Tel. : (059) 751 11
(4066N—5610V)

REDERS en
VISSERS,
voor uw

SOCIALE LASTEN en BOEKHOUDING

wendt U in volle
vertouwen tot de
beroepsvereniging

HAND IN HAND

O. V. A. VISMIJN OOSTENDE Tel. 721.73

WIE VAN HET
VISSERIJBEDRIJF
OP DE HOOGTE
WIL BLIJVEN
NEEMT EEN
ABONNEMENT OP
HET VISSERIJBLAD



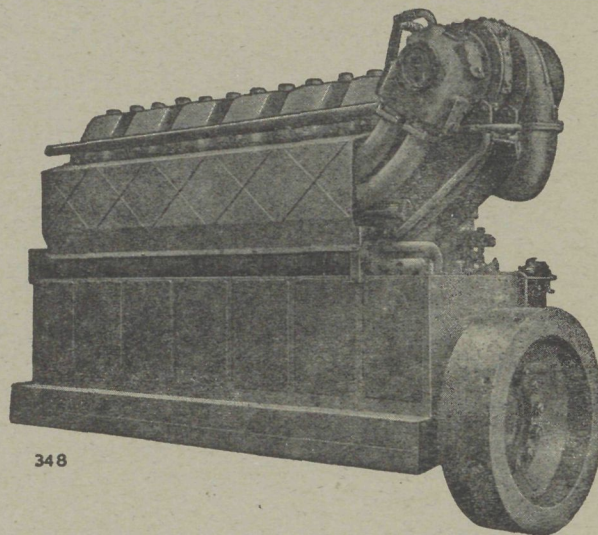
FIRMA R. Huysseune

ZEEBRUGGE
Export Import

TELEFOON
Privé : 540 06
Magazijn : 541 42

Vis & garnalen in 't groot

Specialiteit van verse
GEPELDE garnalen
Thuisbestelling
in de grote centra
Verzending
in gans het land
(2182V)



348

ACEC-CARELS

Scheeps-dieselmotoren
van 500 tot 30.000 PK

ACEC Afdeling Gent
Verkoopdienst : " MACHINEBOUW "
Dok 52, Gent - Tel. (09) 25.76.01
Telegr. : ACEC Gent
Telex : ACEC Gent (09) 267

Algemene vertegenwoordigers van de
ACEC-CARELS DIESELMOTOREN

R. BAUWENS & C°

Henri Baelskaai 14, Oostende. - Tel. (059) 713.92

ACEC



ATELIERS
DE CONSTRUCTIONS
ÉLECTRIQUES
DE CHARLEROI S.A.

SCHADE AAN DERDEN
EIGEN SCHADE AAN
ROMP EN MOTOR
BRANDSCHADE
OPSLEPING
TOTAAL VERLIES
EN VOOR BOUWRISICO'S

HULP IN NOOD

verzekert
aan zeer goede voorwaarden
de vissersvaartuigen

H. BAELSKAAI 27, OOSTENDE — Tel. 716.89

HET VISSERIJBLAD

11 JUNI 1965
NR 24

Abonnementen : Binnenl. 1 jaar 300 F - 6 maanden 150 F - 3 maanden 80 F - Buitenl. 1 jaar 325 F - Holl. 1 jaar Fl. 23
Verantwoordelijk Drukker-Uitgeefster : Simonne BOLLINNE, Vindictivelaan 22, Oostende, Tel. 725.23, PCR 41.89.87

DRUKKERIJ
Telefoon nr. 777.13

DE STAD OOSTENDE ZIET IN DE VISSERIJ ALLEEN EEN MELKKOE

De laatste gemeenteraadszittingen hebben eens te meer bewezen dat Oostende praktisch weinig of niets doet voor de visserij en haar belangrijke nijverheid.

De statistiek van aanvoer der eerste vijf maanden van 1965 beloopt meer dan 126 miljoen frank tegen 119 miljoen frank vorig jaar. Dat wil zeggen dat de opbrengst van de mijnrechten alleen 75.000 frank hoger beliep, wat dus geen verlies betekent.

Niettegenstaande dat, werden de sluis-, slipway- en dokrechten voor de vissershaven van meer dan 20% verhoogd en neemt men elke gelegenheid te baat om het de reders moeilijker te maken.

HET AANWERVEN VAN PERSONEEL

Er moet tengevolge van de 45 uren week meer personeel aangevraagd worden.

De voorwaarden daartoe werden bekend gemaakt. Deze zijn: ten minstens twee jaar als visser gevarren hebben en minder dan 35 jaar oud zijn.

De gemeenteraad en in het bijzonder het schepenkollege, weet

hoeveel protesten er al opgerezen zijn tegen de aanwerving door het Zeewezen van vissers en motoristen daar er zich een schromelijke reductie aan personeel voordoet, waardoor talrijke vaartuigen dagen en soms weken moeten blijven liggen.

Oude reders en gewillige familieleden moeten terug het zeegat in, willen de deze grote kapitalen niet zien teloor gaan.

Er zijn sluisnechten nodig.

Het stadsbestuur vindt niet beter dan voorwaarden te stellen waardoor opnieuw de bemanning van een groot schip uit de visserij verdwijnt.

Als het werk der sluisen en dokken alleen door vissers kan verricht worden.

Anderzijds zou het logisch zijn dat vissers hier niet aangeworven worden, tenzij zij meer dan 45 jaar oud zijn. Dit baantje zou er een moeten zijn voor mensen die meer dan 15 jaar vaart hebben of geen visser zijn. En zo wordt te Oostende de visserij geholpen.

Hetzelfde geldt voor de toestand aan de sluisdeuren welke door de

havendienst reeds meer dan twee jaar werd aangeklaagd.

Een aanbesteding welke reeds meer dan een jaar toegekend is, is tot op heden nog niet uitgevoerd met al de schadelijke gevolgen er aan verbonden. De toestand is er zeer ernstig.

HET MODERNISEREN

VAN DE VISSERSHAVEN

Hiervoor werd twee jaar geleden een urbanisatiekommissie gesticht. Deze commissie werd driemaal bijeengeroepen en wordt dan telkens voor een zestal maanden in een zee- te slaap gewiegd.

Onze stadsbestuur maakt een gans drama wanneer ze op haar begroting vijf miljoen voorziet voor verbeteringswerken.

Maar als die vijf miljoen moeten besteed worden, dan duurt het twee jaar vooraleer zekere dringende werken zijn uitgevoerd zonder te spreken van de noodzakelijke verbeteringen met het oog op de uitbreiding van de visserij in E.E.G.-verband. En hoeveel wordt er van die vijf miljoen gebruikt voor de vissershaven?

Er werden in de saneringskommissie door de leden nuttige wenken gegeven, zoals het moderniseren van de haringhalle en het overkopen er van.

In andere visserijhavens zowel in België als Holland, wacht men niet om een verlenging of een modernisering door te voeren.

Te Oostende moet er eerst wat gebeuren of dient de nijverheid hardhandig op te treden vóór het stadsbestuur wakker geschud is om na de leden wat beloofd te hebben, terug in slaap gewiegd te worden.

En dan is dit de haven welke de Europoort op visserijgebied genoemd worden met verouderde instellingen en een gemeentebestuur dat er wel vlug bij is om de nijverheid te melken in plaats van ze te helpen.

Leve de E.E.G. want wat zal het worden eens vreemde schepen onze haven zullen mogen aandoen?

En dit zal binnen het jaar geschieden.

Welke verontschuldiging zullen onze stadsbeheerders dan aanvoeren om hun tekortkomingen te dekken?

Wij wachten af, maar zullen het tijdig herhalen.

Verbeteringen van de aangewende middelen ter bevordering van het visverbruik in de ledenstaten van de O.E.S.O.

In aansluiting met ons artikel van vorige week publiceren wij deze week het vervolg en slot.

(1) KOOKDEMONSTRATIES INGERICHT VOOR HET GROOT PUBLIEK

De konsultant heeft kunnen vaststellen dat dergelijke demonstraties algemeen aangewend worden. Deze demonstraties worden door de huisvrouwen op prijs gesteld. In de meeste gevallen besteden gas- en elektriciteitsmaatschappijen belangrijke sommen om dergelijke demonstraties aantrekkelijker te maken. De aangewende methodes verschillen omdat dergelijke acties afhankelijk zijn van de ter beschikking zijnde financiële middelen.

Meestal staat men weigerig tegenover vb. een rijdende viskeuken of stands of jaarbeurzen en tentoonstellingen, omdat zulks al te veel geld kost. De konsultant is echter de mening toegedaan dat deze stelling zou moeten herzien worden, niet alleen omwille van het groot aantal personen dat aldus gekontakteerd wordt, maar eveneens omwille van het feit dat een rijdende viskeuken op zich zelf reeds een grote publiciteit is. Meestal worden onrechtstreekse methodes aangewend, nl. door het inschakelen van vis in andere demonstratieprogramma's. Niettegenstaande het feit dat de aanwending van TV door programma's met opvoedkundige inslag hun waarde zouden hebben, heeft de konsultant vastgesteld dat deze methode niet aangewend wordt. De konsultant heeft de ondervin-

(Vervolg blz. 11)

ONDERZOEKSRAAD VOOR DE ZEEVAART

Schipper Desmet met 1 jaar schorsing bedreigd

De onderzoeksraad voor de zeevaart kwam woensdagnamiddag te Oostende bijeen onder voorzitterschap van de heer Vander Cruyssen, voorzitter van de korrektionele rechtbank te Antwerpen. De heer Bentein vervulde het ambt van rijkskommissaris.

AANVARING MET POOLS

VRACHTSCHIP

Voor de raad verscheen schipper Cockaert Marcel van de O.204 Madeleine die op 3 april 1965 in aanvaring kwam met een Poolse vrachtaarder Jozef Conrad. Er heerste een dichte mist en toen Cockaert die met stuurman Debruyne alleen op de brug was plots een schip uit de mist zag opdoemen gaf hij hard stuurboord en trok de schroef af. De aanvaring bleek echter onvermijdelijk. Beide schepen raakten elkaar aan bakboordzijde. De O.204 liep averij op maar kon nadien veilig de haven van Oostende bereiken.

Uit de ondervraging van Cockaert bleek dat de schipper een verkeerd uitwijkingsmaneuver had uitgevoerd. De ondervraging van stuurman Debruyne Louis bracht niets nieuws aan het licht. Deze zegde dat de O.204 om de minuut geluidssignalen gaf en dat alle voorvensters van het stuurhuis open stonden. Hij nocht de schipper hebben echter enig sein van het ander vaartuig opgevangen.

De raad hoorde daarop schipper Beyen Antoon van de O.214 die op 16 maart 11. in aanvaring kwam met de Z.546. Deze aanvaring gebeurde in het Kanaal van Bristol op een ogenblik dat aan boord van de O.214 iedereen aan het werk was en geen uitkijk werd gehouden. De ondervraging van de schipper van de Z.546 zal meer ophelderingen moeten verstrekken over de omstandigheden van deze aanvaring.

VERGAAN VAN DE Z.277

In verband met het vergaan van de Z.277 onder bevel van schipper Desmet Achiël hoorde de raad het rekvisitorium van de Rijkskommissaris. Deze gaf een rekapitulatie van de feiten. Volgens hem werd door een onbekend voorwerp een lek geslagen in de voorpiek.

Gezien de Z.277 niet over waterdichte schotten beschikte is het water snel en ongehinderd doorgedrongen tot de machinekamer. Ongeveer 2.15 uur na het lek slaan was de toestand van het schip reeds onhoudbaar geworden. De bemanning kon echter tijdig op de Z.591 overstappen.

De heer Bentein weerhield ten laste van schipper Desmet enkele zware beroepsfouten. In de eerste plaats beging hij een grove nalatigheid door de leiding die de voorpiek met de machinekamer verbond niet te dichten. Verder moest de schipper verhinderd hebben dat zijn vaartuig water schepte en in die omstandigheden moest hij dus het schip achterwaarts hebben laten varen en opslepen.

Wegens een duidelijk gebrek aan doeltreffende maatregelen om het

schip te redden stelde de rijkskommissaris de jonge schipper verantwoordelijk voor het vergaan van het schip en vroeg hij een schorsing van één jaar.

De raad hoorde tot slot nog meester J. Felix in zijn pleidooi voor schipper Beyen Robert van de O.69 die stilliggend aangevaren werd door de O.127.

De rijkskommissaris had een vermaning gevraagd omdat de luchttoevoer op de fluit afgesloten was. Het gaat hier om een louter theoretische fout die niet in oorzakelijk verband kan gebracht met de aanvaring zelf, meende de verdediging en daarom vroeg hij de minst mogelijke sanktie.

**„HET VISSERIJBLAD”
IS UW VAKBLAD I**

Zij hadden pech ...

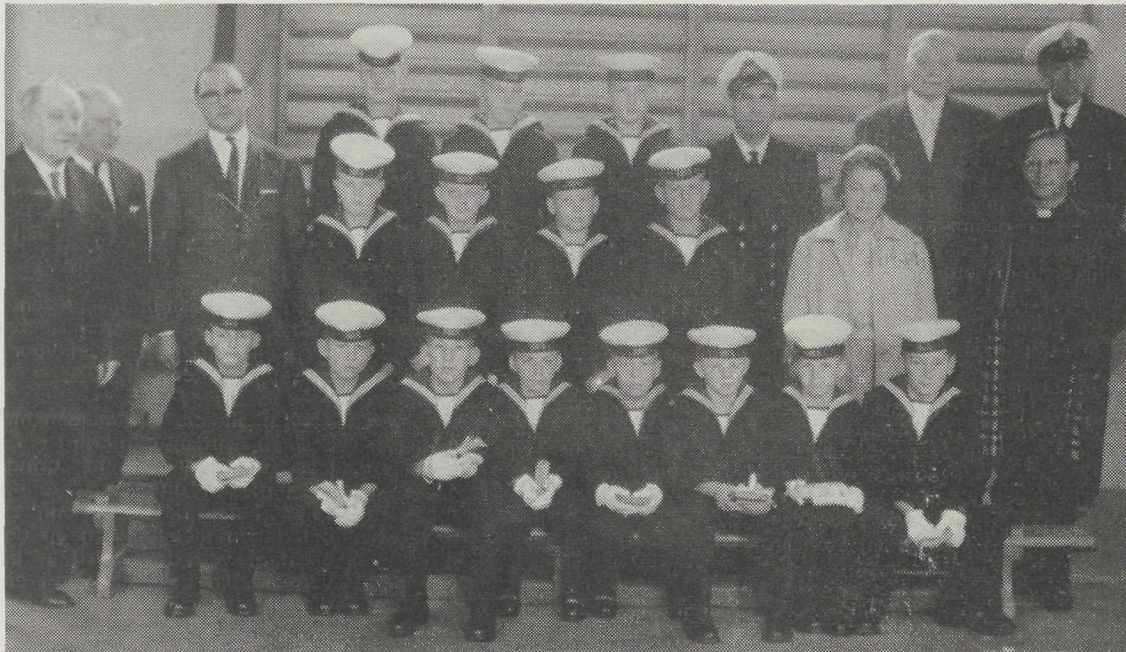
VISSERS GEWOND

Bij het splitsen van staaldraad aan boord van de Z.444 werd stuurman William De Meulenaere gekwetst aan de linker onderarm.

Matroos Louis Savels kreeg aan boord van de Z.437 een ketel warm water op zijn rechter voet en liep ernstige brandwonden op.

Bij het splitsen kwam een streng van staaldraad in het rechter oog van schipper-eigenaar Jozef Verbeke van de Z.508 terecht.

Plechtig Kommuniefest op de Ibis



De plechtige kommunikanten, samen met de personaliteiten. — (foto Bovit)

Het plechtig kommuniefest is voor het merendeel der jeugd een gedenkwaardige gebeurtenis. Dit was ook zo vorige week zondag op het Kon. Werk Ibis, alwaar niet minder dan 15 knapen hun plechtige communie deden.

Onder de aanwezigen bemerkten wij benevens de familie van de overgelukkige jongens het voltallig peterschap van het werk o.l.v. majoor Burke, directeur Caestecker en het lerarenkorps, prokureur Opstaele, voorzitter van het visserstehuis «De Bolle»; Stradiot, directeur van de Zeevisserijdienst te Brussel, e.a.

x x x

Vooraan in de feestzaal van het gebouwenkompleks stonden de vijftien feestende knapen opgesteld, nl. Gerard Willy, Sel René, Vandie-

rendonck René, Tibbe John, Rosseel Bernard, Brack Daniel, Vandepitte Daniel, Vandevelde Claude, Savels Jacky, Plaetevoet Mario, Calleeuw Polydoor, Geryl Dany, Debaenst Danny, Vanhove Jean-Marie en J.P. Vanhauwaert.

Het was directeur Caestecker die als eerste, het woord richtte tot de talrijke aanwezigen en deze laatsten van harte welkom heette. Vervolgens richtte hij zich gans in het bijzonder tot de plechtige kommunikanten die hij in zijn persoonlijke naam, in naam van de vele aanwezigen en in deze van hun makkers, proficiat wenste.

In een symbolische uitdrukking wees hij de jongens erop dat zij nu de kustvaart verlaten om voortaan de lange omvaart te verkennen, waarmee hij wilde aantonen dat zij thans van bengel waren uitgegroeid tot jongeman. Het plechtige kom-

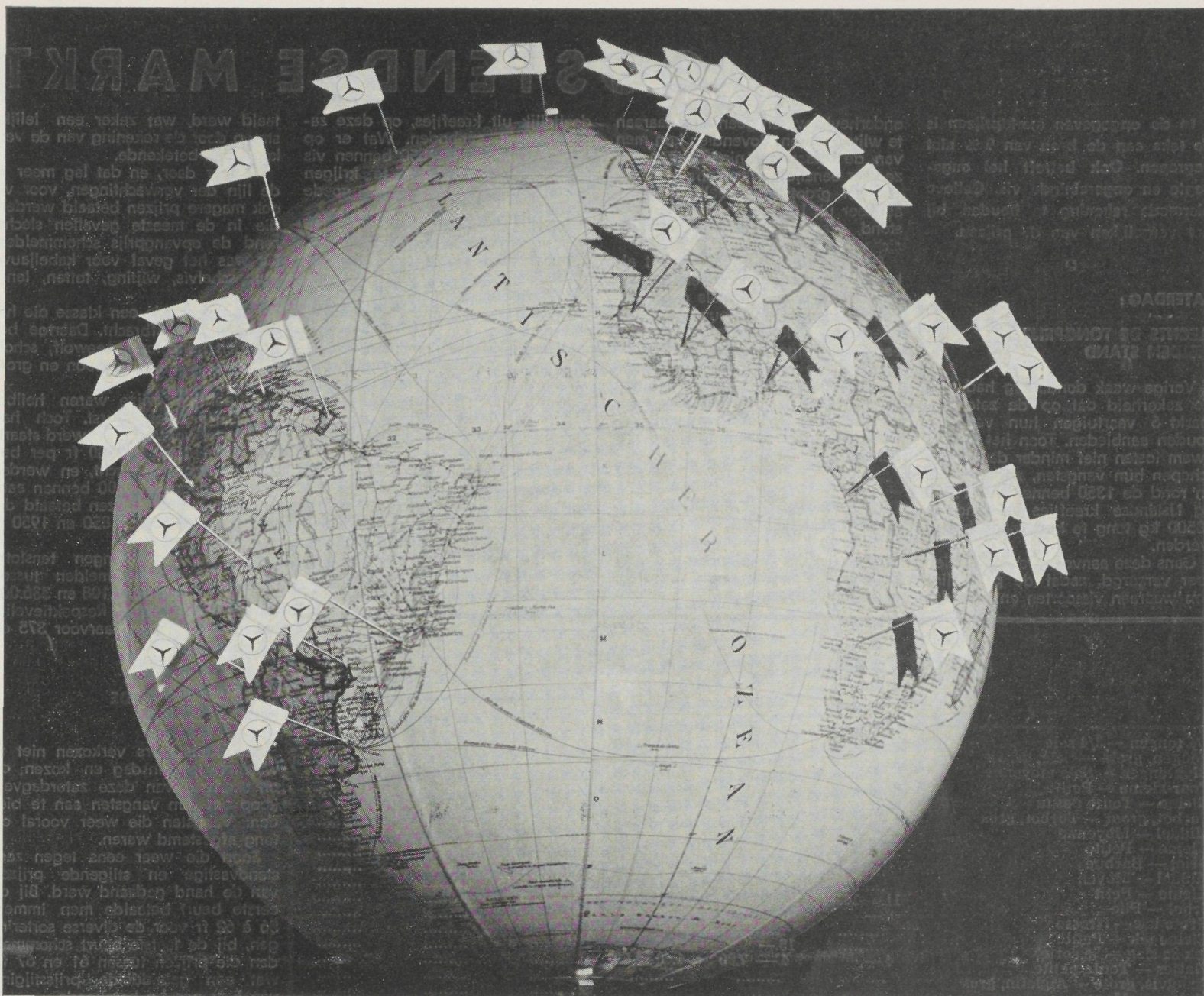
muniefest is een keerpunt in het leven van de jongens, aldus spreker.

Verder werden nog toespraken gehouden door aalmoezenier Latruwe, schepen Vanwalleghem van Bredene en majoor Burke, voorzitter van het peterschap van de Ibis.

De plechtigheid werd besloten met een receptie en een eetmaal welke werd bijgewoond door de vele personaliteiten en familieleden.

Ons blad sluit zich aan bij de talrijke gelukwensen aan de vijftien gelukkige knapen, en wenst hen van harte een gemeend proficiat.

Een proficiat evenwel ook aan alle stille medewerkers, leden van het peterschap van de Ibis en het personeel o.l.v. directeur Caestecker, die allen zonder onderscheid meegewerkt hebben aan het inrichten van een dergelijke feestelijkheid. Ook dit dient wel even onderlijnd te worden. — B.



Een onbegrensd vertrouwen

Deze aardbol staat in het bureau van onze Diensthoofden die zich met de uitvoer van motoren bezighouden. In feite is het een tastbaar bewijs van het vertrouwen welke de Mercedes-Benz Dieselmotoren* in de ganse wereld genieten. Er bestaan geen grenzen voor motoren van hoogstaande kwaliteit. Dat er overal in de wereld klanten van ons zijn, en dat deze klanten tevreden zijn, is op deze bol spijtig genoeg niet te zien.

De Daimler-Benz AG levert Dieselmotoren in alle 5 de werelddelen, of beter gezegd in 92 landen.



Mercedes-Benz motoren

* Het loont werkelijk de moeite eens nadere inlichtingen te nemen over het programma van de Mercedes-Benz motoren met een vermogen van 20 tot 675 pk. Er bestaan echter ook Maybach Mercedes-Benz motoren van 350 tot 3600 pk. Wendt U daartoe schriftelijk tot de algemene vertegenwoordiger in uw land of tot de Daimler-Benz AG, Stuttgart-Untertürkheim, Verkauf Motoren/Export.

OOSTENDSE MARKT

In de opgegeven marktprijzen is de taks aan de bron van 9 % niet begrepen. Ook betreft het ongekopte en ongereinigde vis. Gelieve hiermede rekening te houden bij het vergelijken van de prijzen.

— O —

ZATERDAG:

SLECHTS DE TONGPRIJZEN HIELDEN STAND

Vorige week donderdag had men de zekerheid dat op de zaterdagmarkt 6 vaartuigen hun vangsten zouden aanbieden. Toen het zo ver kwam losten niet minder dan negen schepen hun vangsten, zodat er om en rond de 1350 bennen vis, 19500 kg IJslandse kreeftjes en rond de 18500 kg tong te koop aangeboden werden.

Gans deze aanvoer was bovendien zeer verzorgd, zodat de prijsdalingen waaraan vissoorten en kreeftjes

onderhevig waren geenszins daaraan te wijten waren. Bovendien kon men van de visaanvoer niet zeggen dat ze zeer eenzijdig was, zelfs niet omdat het grootste gedeelte van die aanvoer uit IJslandse variëteiten bestond, want deze aanvoer was op zichzelf zeer gevarieerd.

En toch, zoals gezegd, kon dit alles de kooplust niet opwekken, zodat IJslandse vis, evenals deze van andere visgronden trouwens, zeer goedkoop verkocht werd. Er werd een geweldige prijsdaling genoteerd bij de verkoop van de kreeftenvangst, terwijl de tongsorteringen zich er weer het best val door sloegen. Bij deze verkoop was van grote prijsdalingen geen sprake, integendeel.

GROTE PRIJSDALINGEN VOOR IJSLANDSE KREEFTJES

Er waren dus 3 IJslanders die voet bij stuk hielden en hun vangsten, gedeeltelijk bestaande uit vis en ge-

deeltelijk uit kreeftjes, op deze zaterdagmarkt aanboden. Wat er op neer kwam dat er 1050 bennen vis en 19.500 kg kreeftjes te krijgen waren, alles van een zeer goede kwaliteit.

Terwijl de visaanvoer bovendien zeer gevarieerd was. Zo werden ondermeer zeer mooie hoeveelheden heilbot en staartvis waargenomen, terwijl het bovendien aan kabeljauw, schelvis en andere bodemvis niet ontbrak.

Waren also alle elementen aanwezig om een grote belangstelling te wekken dan viel het toch gans anders uit. Waren er wel redelijk veel kopers dan verkozen dezen een eerder afwachtende houding aan te nemen.

En dan in het bijzonder bij de kreeftenverkoop, soort die felle slagen te inkasseren kreeg. Door de grote sortering werd aanvankelijk niet eens 900 fr per ben geboden, prijs die naderhand tot 1240 fr rees, terwijl voor de kleine soort tussen 260 en 450 fr per ben be-

taald werd, wat zeker een lelijke streep door de rekening van de verkopenden betekende.

Temeer daar, en dat lag meer in de lijn der verwachtingen, voor vis ook magere prijzen betaald werden, die in de meeste gevallen slechts rond de opvangprijs schommelden. Dit was het geval voor kabeljauw, gul, schelvis, wijting, totten, leng, enz.

Daarop volgde een klasse die het er beter van afbracht. Daartoe behoorden hondstong, zeewolf, schotse schol, schaat, rode poon en grote steenschol.

Begrijperlijke wijze waren heilbot en staartvis het duurst. Toch had men beter verwacht. Zo werd staartvis tegen 1350 à 2100 fr per ben aan de man gebracht, en werden voor de nagenoeg 100 bennen aangeboden heilbot prijzen betaald die schommelden tussen 850 en 1950 fr per ben.

Wat de besommingen tenslotte betrof, deze schommelden tussen 222.000 fr voor de O.108 en 336.000 fr voor de Z.418. Respektievelijk losten die schepen daarvoor 375 en 690 bennen.

MARKTBERICHTEN OOSTENDE

	5-6-1965	8-6-1965	9-6-1965
3/4 tongen — 3/4 sole	58.—65.80	59.80-67.60	64.80-72.—
Tongen, grote — Sole, grosse	61.80-63.60	59.90-67.20	62.50-72.60
Bloktongen — Sole moyenne	58.80-62.60	62.—66.20	67.80-70.—
Voor-kleine — Petite	61.40-66.—	65.20-67.60	67.40-83.40
Kleine — Toute petite	55.80-61.80	63.—67.20	66.80-70.60
Tarbot, groot — Turbot, gros	63.—70.—	68.60	70.—
Middel — Moyenne	60.—	42.80-61.50	56.—58.—
Kleine — Petite	.....	.....	.....
Griet — Barbue	.....	.....	.....
Middel — Moyen	.....	.....	.....
Kleine — Petit	.....	.....	.....
Schol — Plie	11.—14.—	.....	10.—11.50
Grote iek — Grosse	8.—	18.—	15.—
Kleine iek — Petite	.....	.....	20.—
Iek 3e slag — 3e sorte	.....	15.—	19.80
Platjes — Toute petite	4.—	4.— 7.20	4.40-13.60
Schelvis, grote — Aiglefin, gros	.....	.....	.....
Middel — Moyen	.....	.....	.....
Kleine — Petit	.....	5.— 7.—	7.80-12.20
Heek, grote — Merlu, gros	.....	.....	33.—
Middel — Moyen	.....	18.—22.50	21.40-25.40
Kleine — Petit	.....	.....	.....
Rog — Raie	8.—13.60	12.—21.—	10.—23.—
Rode poon — Perlon	4.—	.....	.....
Grauwe poon — Grondin	3.20	3.20- 4.60	3.20- 6.60
Kabeljauw — Cabillaud	.....	13.60-20.80	15.80-24.50
Gullen — Petit cabillaud	6.— 8.—	4.40-13.—	5.— 8.80
Hozemondhamme — Baudroie	.....	.....	34.—
Wijting — Merlan	3.40- 5.—	6.80-12.—	3.— 9.60
Schar — Limande	4.—	.....	.....
Steenschol — Sole limande	.....	20.—23.—	.....
Zeehaai — Aiguillat	5.— 7.—	5.50- 7.60	7.30- 9.—
Hondshaai — Rousette	5.— 6.—	6.60- 7.60	5.50- 9.—
Arend (Pieterman) — Gr. vive	.....	.....	.....
Makreel — Maquereau	.....	.....	.....
Horsmakreel — Saurel	.....	.....	.....
Rode knorhaan	3.20- 8.—	3.20-15.—	5.80-11.—
Keilrog — Raie radiée	.....	9.50-20.50	.....
Zeekreeft — Langoustine	.....	.....	.....
Schaat — Flotte	.....	.....	.....
Zeebaars (klipv.) — Aigle de Nor.	.....	.....	.....
Lom — Brosme	.....	.....	.....
Kongeraal — Congre	.....	.....	.....
Leng — Lingue	.....	.....	.....
Schartong — Cardine	.....	20.—26.—	4.—33.50
Volle haring — Hareng	.....	.....	.....
IJle haring — Hareng guai	.....	.....	.....
Haringshaai — Latour	.....	.....	.....
Steenholk — Tacaud	2.20	2.20- 2.60	3.— 4.—
Heilbot — Flétan	.....	30.—40.—	35.60
Koolvis — Colin	.....	.....	.....
Steur — Esturgeon	.....	.....	.....
Zeewolf — Loup de Mer	.....	.....	.....
Pollak — Lieu Jaune	.....	.....	.....
Zonnevis — St.-Pierre	.....	.....	.....
Koningsvis	.....	.....	.....
Hondstong — Plie cynoglosse	.....	.....	.....

TONG STEEDS IN DE BELANGSTELLING

Vijf Kanaalders verkozen niet te wachten tot dinsdag en kozen de onzekerheid van deze zaterdagverkoop om hun vangsten aan te bieden. Vangsten die weer vooral op tong afgestemd waren.

Soort die weer eens tegen zeer standvastige en stijgende prijzen van de hand gedaan werd. Bij de eerste beurt betaalde men immers 56 à 62 fr voor de diverse sorteringen, bij de laatste beurt schommelden die prijzen tussen 61 en 67 fr, wat een gemiddelde prijsstijging van 5 fr per kg betekende.

Soort per soort gezien zagen die prijzen er als volgt uit: Lappen 61,8 tot 66,6 fr; grote 58,6 tot 61,6 fr; driekwarttong 62 tot 63,8 fr; bloks 58,4 tot 61,4 fr; voorkleine 61 tot 66 fr; kleine 60,6 tot 66 fr; en slips 55,8 tot 62 fr. Wat verre van slechte noteringen waren.

De geringe vangsten aan vis daarentegen gingen zo vlot niet van de hand. Slechts voor tarbot, griet en grote rog werden flinke prijzen betaald. De rest, tongschar en staartvis inbegrepen, ging spotgoedkoop van de hand.

Dit laatste kon de resultaten slechts in geringe mate beïnvloeden. Weer bepaalde de omvang van de tongvangst de opbrengst. En in dit verband had de Z.597 zeker geen reden tot klagen, gezien dit vaartuig 392.000 fr besomde terwijl voor de O.38, de O.247 en de O.284 tussen 242.000 en 284.000 fr werd genoteerd. Slechts het resultaat van de O.105 viel wat uit de toon.

DINSDAG: MEER SCHEPEN DAN VERWACHT

Dat er verleden week op de zaterdagmarkt 9 vaartuigen hun vang-

AFVAARTEN

DER VISSERSVAARTUIGEN

UIT DE

Oostendse haven

DONDERDAG, 3 juni

O.90, IJsland
O.324, IJsland
O.334, IJsland
O.34, Kanaal
O.175, Kanaal
O.283, Kanaal
O.160, Kanaal

O.268, Kanaal
O.301, Kanaal
O.275, Kanaal
O.348, Kanaal
O.66, Kanaal

DINSDAG, 8 juni

Z.516, Kanaal
O.38, Kanaal
O.247, Kanaal
Z.597, Kanaal
N.765, West
N.449, West

VRIJDAG, 4 juni

O.250, IJsland
O.282, IJsland
O.118, Kanaal
O.174, Kanaal
O.254, Kanaal
Z.509, Kanaal
O.132, Kanaal
O.26, Kanaal
O.15, West

WOENSDA, 9 juni

O.286, IJsland
O.418, IJsland
O.129, IJsland
O.108, IJsland
O.231, Kanaal
N.722, West
O.196, West
O.142, West
N.761, West

ZATERDAG, 5 juni

O.369, Kanaal
O.37, Kanaal

Zeebrugse haven

MAANDAG, 31 mei

Z.427, Kanaal
Z.482, Kanaal
Z.559, Kanaal
Z.549, Kanaal
Z.569, Kanaal
Z.580, Kanaal
Z.593, Noord

DONDERDAG, 3 juni

Z.452, Kanaal
Z.500, Kanaal
Z.428, Noord
Z.563, Noord

VRIJDAG, 4 juni

Z.443, Kanaal
Z.420, Kanaal

DINSDAG, 1 juni

Z.24, Noord
Z.417, Noord
Z.544, Noord
Z.403, Noord
Z.579, Kanaal

ZATERDAG, 5 juni

Z.545, Noord
Z.598, Noord
Z.572, Kanaal
Z.581, Kanaal
Z.542, Kanaal
Z.290, Kanaal

WOENSDAG, 2 juni

Z.599, Noord
Z.583, Noord
Z.437, Noord
Z.458, Noord
Z.590, Noord
Z.407, Noord
Z.257, Noord
Z.591, Noord
Z.402, Kanaal

MAANDAG, 7 juni

Z.415, Noord
Z.511, Noord

REDERS,

LEEST UW

VAKBLAD

OOSTENDSE MARKT

IN CIJFERS

ZATERDAG, 5 JUNI 1965

IJSLAND	Kreeft			
Z.418	18	490	8250	336.673
O.108	18	130	7170	222.890
O.129	17	480	2850	299.090

KANAAL

	Tong			
O.105	16	35	2000	137.980
O.247	16	50	3800	243.950
O.38	16	50	3700	242.540
Z.597	15	75	5900	392.220
O.284	16	55	4000	283.560

WEST

N.762	6	100	—	45.825
-------	---	-----	---	--------

DINSDAG, 8 JUNI 1965

IJSLAND	Kreeft			
O.286	18	700	3600	418.615
O.81	17	2000	—	669.488
C.318	18	700	3800	413.470

NOORDZEE

O.124	17	450	—	210.625
-------	----	-----	---	---------

NOORD

O.176	10	400	—	205.410
-------	----	-----	---	---------

KANAAL

	Tong			
O.204	16	50	3200	217.860
O.82	17	50	5000	328.810
O.287	16	40	3600	261.595
O.346	12	160	—	90.670
O.115	16	20	3800	255.690
O.214	16	20	4200	301.430
O.188	14	20	3200	237.760
O.537	16	30	2500	165.310
Z.516	15	50	3000	213.710

WEST

	Tong			
O.196	5	60	—	41.270
N.765	6	80	—	43.840
N.449	5	50	100	44.560
N.761	4	70	—	36.930
C.142	7	100	—	58.610
O.225	7	100	—	45.600
O.77	7	90	—	56.330
N.715	4	30	—	15.080

WOENSDAG, 9 JUNI 1965

IJSLAND	Kreeft			
O.331	18	700	1200	372.640
O.242	19	600	3100	395.542

NOOP HEAD

O.305	10	250	—	175.170
-------	----	-----	---	---------

KANAAL

	Tong			
O.457	16	80	3200	249.140
O.229	16	60	4500	346.260
O.195	16	60	3800	291.200

WEST

	Tong			
O.147	9	100	—	51.390
N.710	6	50	—	32.460
N.819	8	120	300	87.075
O.327	6	60	400	62.130
O.191	7	100	—	56.590
N.722	7	100	100	51.670
N.738	8	80	400	71.883
O.267	8	70	500	71.860

VERWACHTINGEN

VRIJDAG 11-6-1965:

Kanaal: O.119 (20 b. vis en 1.800 kg tong) — O.131 (30 b. vis en 1.400 kg tong).

MAANDAG 14-6-1965:

IJsland: O.202 (500 b. vis en 300 b. kreeft).
Kanaal: O.193 — Z.212 — O.180.
West: O.148 — O.172.

DINSDAG 15-6-1965:

IJsland: O.80 (1500 b. vis).
Kanaal: O.114 — O.249 — O.159
— O.69 — O.285 — O.151 — O.35
— Z.543 — O.94.
West: O.15.

DINSDAG OF WOENSDAG:

IJsland: Z.571

WOENSDAG 16-6-1965:

Kanaal: O.156 — O.154.
West: O.196 — O.142.
Noordzee: O.335.

PAKKETBOTEN

OOSTENDE - DOVER

Uurtabel der overvaarten voor de week van 13 tot 19 juni 1965.

PASSAGIERSBOTEN

Afvaarten uit Oostende

Alle dagen te 10.10 en te 15 uur.
Op 13 en 19 juni bijkomende afvaarten te 9.20 en te 15.45 uur.

Afvaarten uit Dover

Alle dagen te 12 en te 17 uur.

Op 13 en 19 juni bijkomende afvaarten te 10.15, 11.30 en te 16 uur.

Op 14 juni bijkomende afvaarten te 10.15 en te 11.30 uur.

Op 15 juni bijkomende afvaart te 11.30 uur.

CARFERRIES

Afvaarten uit Oostende

Dagelijks te 0.45 en te 13 uur.

Op 13, 18 en 19 juni bijkomende afvaarten te 7 en te 19 uur.

Op 17 juni bijkomende afvaart te 19 uur

Afvaarten uit Dover

Dagelijks te 12 en te 23.59 uur.

Op 13, 18 en 19 juni bijkomende afvaarten te 6 en te 18 uur.

Op 17 juni bijkomende afvaart te 18 uur.

Berichten van de Rederscentrale

Opvangregeling vis

	1	2	3	4	5	6	7	8
Oostende								
Zaterdag, 5 juni	8.644	40.701	20.003	20.698	110.920	2.246.628		
Dinsdag, 8 juni	12.292	59.165	27.620	31.545	299.500	4.422.598		
Woensdag, 9 juni	1.889	7.194	3.119	4.075	139.100	2.380.820		
TOTAAL	22.825	107.060	50.742	56.318	549.520	9.050.046	4,15 %	1,18 %

Zeebrugge								
Vrijdag, 4 juni	200	916	444	472)	24.558	691.270		
Zaterdag, 5 juni	2.538	10.344	4.713	5.631)				
Dinsdag, 8 juni	684	2.660	1.062	1.598	33.346	928.850		
Woensdag, 9 juni	1.588	5.788	2.157	3.631	58.734	1.398.270		
TOTAAL	5.010	19.708	8.376	11.332	116.638	3.018.390	4,30 %	0,65 %

Nieuwpoort								
Donderdag 3 juni	—	—	—	—	1.350	28.804		
Zaterdag, 5 juni	—	—	—	—	2.500	63.829		
Dinsdag, 8 juni	1.521	5.838	3.377	2.461	17.000	263.464		
Woensdag, 9 juni	812	2.812	1.686	1.126	12257	154.341		
TOTAAL	2.333	8.650	5.063	3.587	33.107	510.438	7,05 %	1,69 %

1. Opvangregeling
2. Opvangwaarde
3. Wederafstandswaarde
4. Tussenkost
5. Aanvoergewicht
6. Aanvoerwaarde
7. % opvanggewicht t.a.v. aanvoergewicht
8. % opvangwaarde t.a.v. aanvoerwaarde

- NEDERLAND -

Markt IJmuiden

VAN DAG TOT DAG

Donderdag verschenen 30 vaartuigen aan de markt. Zij zorgden voor een aanvoer van 5.830 kisten vis waarvan 220 tong en tarbot, 1950 schelvis, 180 radio, 280 wijting, 470 gul en kabeljauw, 80 koolvis, 20 haring, 1520 makreel, 850 schol, 260 diversen.

De haringvisserij leverde teleurstellende resultaten op. Een enkel vaartuig bracht het tot een trek van 10 kantjes maar de meeste schepen bleven van sukses verstoken. In de Noord waren slechts enkele Nederlandse vaartuigen in actie. Zij moesten het voornamelijk hebben van de makreel die overigens in steeds geringere hoeveelheden voorkomt. De grote kotters tussen 56 en 57 NB vingen tamelijk veel kleine gul. De loggers en kotters in de omgeving van de Sylt haalden in de nachtelijke uren veel tong op. Sommige schippers gaven zelfs een totaal van 200 kg door. Ook onder de Nederlandse kust had men niet te klagen. Hier kwam men tot een gemiddelde dagvangst van 100 kg

tong en een mand of 8 andere vis, voornamelijk kleine schol en wijting.

De vrijdagmarkt werd door 50 vaartuigen voorzien van 7.050 kisten vis waarvan 620 tong en tarbot, 1600 schelvis, 180 radio, 320 wijting, 1030 gul en kabeljauw, 100 koolvis, 70 haring, 1550 makreel, 100 roodbaars, 50 wolf, 40 heilbot, 1250 schol en 210 diversen.

De haringvisserij vertoonde nog steeds een zeer teleurstellend beeld. Voor de meeste vaartuigen waren na een dag vissen niet meer dan 10 kantjes weggelegd. Een stuk beter verging het de grote kotters tussen 56 en 57 NB. Zij vingen niet alleen veel gul maar ook grote hoeveelheden kleine schelvis. Met de tongvisserij onder Sylt ging het nog altijd naar wens. De dagtotalen lagen weer rond de 200 kg. Andere vis werd bijna niet aangetroffen. Onder de Nederlandse kust gaven de schippers van de loggers en kotters totalen door van 100 tot 120 kg tong en gemiddeld 10 manden andere

vis, hoofdzakelijk kleine schol van uitzonderlijke goede kwaliteit.

Aan de dinsdagmarkt losten 106 vaartuigen 11.165 kisten vis, waarvan 885 tong en tarbot, 550 schelvis, 220 wijting, 3480 gul en kabeljauw, 180 koolvis, 370 makreel, 3000 schol, 45 zwarte heilbot, 1750 roodbaars, 585 diversen. De haringvisserij gaf een lichte verbetering te zien maar de resultaten waren nog niet van dien aard om er enthousiast over te zijn. Maar in ieder geval konden enkele schepen nu een dag-totaal van 50 kantjes doorgeven. In de Noord was weinig te beleven. De makreel is voor een goed deel verdwenen. Men moest het ditmaal voornamelijk hebben van de kleine schelvis, gul en wijting. De koolvis komt nog steeds in zeer geringe hoeveelheden voor.

Woensdag voerden 13 vaartuigen 2502 kisten vis aan waarvan 120 tong en tarbot, 950 schelvis, 80 radio, 160 wijting, 340 gul en kabeljauw, 10 koolvis, 490 makreel, 190 schol, 90 diversen en 20 kantjes jonge haring. De haringvisserij liep nog allerminst naar wens. Een Scheveningse treiler boekte een dagvangst van 50 kantjes en bleef daarmee de concurrentie ver de baas. In de Noord was schraalhans eveneens keukenmeester. Daar moest men het voornamelijk hebben van kleine schelvis. Des te beter ging het bij de Sylt. Daar haalden vele loggers en kotters in de nachtelijke uren 150 kg tong op. Overdag ving men minder doch over het hele et-

maal gerekend kwam men wel aan 200 kg. Onder de Nederlandse kust waren de resultaten minder zonder slecht genoemd te kunnen worden. Men bereikte in sommige gevallen totalen van 100 kg tong plus een mand of 10 andere vis, voornamelijk kleine schol en wijting.

PUBLICITEIT

IN

het
visserijblad

DOET

UW

ZAKENCIJFER

STIJGEN

Datum Vangsten Kgr Fr. Min. Maks. Gem.

VISAANVOER TE OOSTENDE

5-6	9	110.920	2.246.628
8-6	22	299.500	4.422.598
9-6	14	139.100	2.380.940
		549.520	9.050.166

GARNAALANVOER TE OOSTENDE

2-6	14	1.132	54.957	44.—	53.—
3-6	14	677	36.156	46.—	58.—
4-6	14	758	36.537	42.—	57.—
5-6	14	556	30.024	48.—	62.—

GARNAALANVOER TE ZEEBRUGGE

3-6	20	2.823	130.997	37.—	59.—
4-6	24	2.816	133.216	27.—	68.—
5-6	24	3.036	145.167	30.—	70.—
8-6	24	3.491	167.355	35.—	67.—
9-6	23	2.729	114.715	32.—	52.—
	115	14.895	691.450		

VISAANVOER TE ZEEBRUGGE

3-6	7	5.670	146.140		26,47
5-6	14	24.558	691.270		28,14
8-6	12	33.346	928.850		27,85
9-6	20	58.734	1.398.270		23,80
		122.308	3.164.530		25,87

TONGENAANVOER TE ZEEBRUGGE

3-6	7	1.029	81.400		79,10
8-6	12	9.762	545.250		66,03
9-6	20	13.011	659.410		67,54
	53	32.059	869.710		66,84
5-6	14	8.257	2.155.770		67,24

GARNAALANVOER TE NIEUWPOORT

3-6	14	670	37.662	48.—	60.—	56,20
4-6	14	717	38.061	50.—	56.—	53,08
5-6	13	685	36.712	49.—	57.—	53,60
8-6	13	709	34.202	44.—	53.—	48,20
9-6	11	421	21.596	46.—	57.—	51,25

VISAANVOER TE NIEUWPOORT

3-6	2	1.315	28.804
5-6	5	2.500	63.829
8-6	10	17.000	263.464
9-6	4	12.257	154.341

MARKTBERICHTEN

NIEUWPOORT

	3-6-'65	5-6-'65	8-6-'65	9-6-'65
Grote tong — Grosse sole	72-73	64	62-64	63-65
Bloktong — Sole moyenne	83-85	70	68-71	68-72
Fruittong — Sole ¾	90-91	73	71-72	72-74
Schone kleine tong — Petite sole	85-88	75	70-73	76-78
Kleine tong — Toute petite sole	71-72	64	60-66	67-71
Grote tarbot — Turbot gros	70	70	70	65-68
Midd. tarbot — Turbot moyen	59-60	60	60	60
Varia — Divers	45-46	35	45	45
Griet — Barbue	42-44	35	35	37
Pieterman — Grande vive	.....	.....	.....	.....
Grote pladijs — Grosse plie	19-20	10	9-10	10-11
Middelm. pladijs — Plie moyenne	22-23	14	11	13-15
Kleine pladijs — Petite plie	14-15	4	4-6	4-8
Deelvis — Portion	.....	.....	.....	.....
Kabeljauw — Cabillaud	.....	.....	.....	30-35
Gul — Petit cabillaud	.....	12	18-9	12-5
Keilrog — Raie radiée	.....	.....	.....	.....
Rog — Raie	18-19	13	18	20-22
Tilten	14-15	8	16	16
Scherpstaarten	15-16	8	12	13-15
Halve man	.....	.....	.....	.....
Grote wijting — Gros merlan	8-10	5	12	14
Kleine wijting — Petit merlan	8-10	5	8	7
Bot — Flet	.....	.....	.....	.....
Schar — Limande	14-15	10	3-12	8-4
Zeehaai — Aiguillat	5-9	5	8	7
Zeehond — Chien de mer	11-12	8	8	6
Robaard — Grondin rouge	14-16	.....	.....	10-16
Knorhaan — Grondin	.....	3	3-8	6-3

IJSLANDSE AANVOER TE OOSTENDE

	5-6-1965	8-6-1965	9-6-1965
Grote schelvis	6.—11.20	15.60-20.60	15.60-16.40
Middelmatige schelvis	6.—10.40	7.80-10.40	7.80-11.60
Kleine schelvis	.....	7.40-9.—	8.—9.—
Kabeljauw	6.20-8.40	6.60-11.—	7.—11.—
Gullen	6.—7.60	4.40-7.—	6.—7.60
Wijting	5.—	6.—7.—	6.40-7.60
Schaat	.....	18.—19.50	.....
Zeebaars	11.40	6.60-13.60	14.—15.—
Leng	6.60	4.80-9.—	10.—
Schartong	5.20-17.—	5.60-11.50	5.80-10.—
Heilbot	18.—43.—	15.—42.—	15.80-44.80
Koolvis	7.—7.40	4.40-8.20	7.—7.80
Hondstong	4.40-14.60	5.60-15.20	5.60-14.50
Zeeewolf	7.20-9.—	7.40-9.—	8.50-11.—
Platen	.....	.....	.....

AANVOER PER SCHIP TE ZEEBRUGGE

ZATERDAG, 5 JUN 11965

Z.430	3	50	10	11.070
Z.602	3	50	10	32.920
Z.557	4	100	40	22.090
Z.785	3	80	12	9.150
Z.262	15	2200	90	179.650
Z.525	3	100	10	15.190
Z.435	3	50	15	18.040
Z.553	4	200	15	27.330
Z.538	4	200	15	17.590
Z.541	5	100	10	18.640
Z.508	5	100	10	22.770
Z.600	14	4600	30	306.470
Z.47	1	—	—	7.850
				681.270

WOENSDAG, 9 JUNI 1965

Z.201	7	50	100	40.970
Z.400	7	50	30	37.920
Z.526	6	200	30	36.780
Z.432	6	350	45	47.680
Z.517	6	200	45	45.420
Z.184	7	240	60	51.940
Z.556	7	150	25	30.530
Z.809	5	200	15	26.660
Z.410	4	350	30	44.400
Z.550	7	100	70	81.770
Z.468	8	300	80	66.250
Z.460	5	400	30	64.930
Z.547	18	3800	60	245.370
Z.527	16	4800	60	361.280
Z.561	5	250	30	35.910
Z.240	8	250	30	39.710
Z.462	8	250	50	54.660
Z.466	4	35	25	20.530
Z.47	1	—	—	11.990
				1.398.270

DINSDAG, 8 JUNI 1965

Z.594	3	300	40	37.740
Z.421	18	2500	50	202.530
Z.251	5	200	25	36.160
Z.562	17	4000	60	288.480
Z.480	6	200	15	30.540
Z.477	6	200	20	32.330
Z.30	7	300	20	45.510
Z.601	7	300	30	39.830
Z.499	6	250	30	35.980
Z733	6	400	30	47.980
Z.442	6	600	60	77.870
Z.454	6	400	60	53.900
				891.110

AANVOER PER SCHIP TE NIEUWPOORT

DONDERDAG, 3 JUNI 1965

N.788	5.109	N.807	23.695
-------	-------	-------	--------

ZATERDAG, 5 JUNI 1965

N.734	21.646	N.3	3.430
N.807	7.383	N.36	16.670
N.753	14.700		

DINSDAG, 8 JUNI 1965

N.753	9.326	N.805	29.801
N.730	8.299	N.740	36.659
N.728	41.800	N.209	20.920
N.741	18.442	N.737	31.877
N.7	34.489	N.818	31.751

WOENSDAG, 9 JUNI 1965

Z.470	34.818	N.732	35.006
N.276	42.562	N.93	41.955

GEMERKTE PLADIJZEN GEVANGEN

In de visgronden van het Kanaal ving de Z.451 met schipper André Van Waes gemerkte pladijzen EV 8918 lengte 28 cm; EV 2600 lengte 26 cm en EV 3301 lengte 26,5 cm.

In het Kanaal ving de Z.572 met schipper Gerard De Groote gemerkte pladijzen EV 7853 van 28,5 cm en EV 3422 lengte 30,5 cm. — FH

Marktoverzicht Zeebrugge

In de week van 3 tot en met 9 juni boden er 45 vaartuigen hun vangsten aan. Daarvan 6 van het Kanaal, 15 van de Noord, 3 van de West, de overige waren Kustvissers. Voor de tongen waren de prijzen renderend. De prijzen voor deze van het Kanaal waren iets lager dan deze van de Noord en de kust. De kleinere en middensorteringen werden het vlotst afgenomen. De tongenaanvoer van de Kustvissers is merkkelijk afgenomen evenals deze van het Kanaal.

De tarbotaanvoer lag vrij laag, hetgeen de prijzen omhoog bracht maar toch niet zoals verwacht. De grietsoorten werden eveneens vlot afgenomen.

Zeer weinig ronde vis aan de afslag, vooral kabeljauw, gullen en wijtingsoorten, zoals het nu reeds een lange tijd het geval is, waren het vooral de kleine gulletjes die de hoofdbrok vormden. Er was in de voorbije week eveneens een tekort aan platvis, zodat de prijzen, voor praktisch al de soorten winstgevend uitviel. Waren vooral in trek de roggevissoorten, deze bekwamen uitstekende prijzen, vooral op de woensdagmarkt, de aanvoer was vrij klein. De steenschol, zeeduivel en soldaten in kleine hoeveelheid binnengebracht bekwamen mooie prijzen, overige sorten zoals haaien en zeehonden lagen aan de lage kant.

Totale aanvoer : 1805 bennen vis en 32.059 kg tongen brachten 3.164.530 fr. op.

GARNALAANVOER

Voor de 115 uitvaarten werden er 14.895 kg garnalen aangebracht, welke afgenomen werden aan prijzen die schommelden tussen de 27 en de 70 fr het kg, dit gaf een totale opbrengst van 691.450 fr.

VRIJDAGMARKT

Een schip van het Kanaal op deze verkopdag, de ca 4.600 kg tongen werden afgenomen aan prijzen die schommelden tussen de 69 en de 65 fr. voor de grote tong tot 63 fr. voor de bloks en van 67 tot 68 fr. voor de fruits. De middensorteringen brachten van 67 tot 68 fr. op voor de schone kleine en tot 68 fr. voor de kleine. De kleinste slag bracht van 67 tot 68 fr. op voor de TP en tot 64 fr. voor de slips. De opbrengst voor de Z.600 was 306.470 fr. in een 14-tal dagen.

ZATERDAGMARKT

11 vaartuigen losten hun vangsten, 1 van het Kanaal, 3 van de Noord, de overige waren Kustvissers. Al de schepen waren van kleine reises. De tongsoorten waren de hoofdschotel, de grote tong van 62 tot 63 fr., de bloks van 60 tot 62 fr. en de fruits van 62 tot 70 fr. De middensorteringen lagen tussen de 67 tot 68 fr. voor de schone

kleine en de kleine van 65 tot 67 fr. De kleinste slag bracht van 66 tot 68 fr. voor de TP en de slips van 62 tot 64 fr. Voor de tarbotsoorten waren de prijzen eveneens renderend, van 69 tot 78 fr. voor de grote.

Buiten de kleine gulletjes, van 5 tot 8 fr. werden er geen andere ronde soorten aangevoerd. Door de vaartuigen van de Noord en de Kustvissers werden platvissoorten binnengebracht, de prijzen schommelden tussen 10 en 11 fr. voor de grote en middenslagplaten. De 3e slag van 10 tot 12 fr. en de deelvis van 6 tot 8 fr. De meiers van 4 tot 5 fr.

De opbrengsten : van 11.070 fr. voor de Z.430 tot 22.090 voor de Z.557. De Z.262 van het Kanaal bracht 179.650 fr. op. De Kustvissers, van 9.150 fr. voor de Z.785 tot 32920 fr. voor de B.602.

DINSDAGMARKT WEINIG VIS

De aanvoer was vrij klein, van de 12 vaartuigen kwamen er 2 van het Kanaal en de overige waren Kustvissers.

De 9.760 kg tongen werden afgenomen aan mooie prijzen, de grote van 61 tot 64 fr. en de bloks van 60 naar 63 fr., voor de fruits van 62 tot 68. De middenslag, van 66 tot 78 fr. voor de schone kleine en van 65 tot 76 fr. voor de kleine. De kleinste slag van 66 tot 73 fr. voor de TP en de slips van 62 tot 75 fr. voor de grote en de middenslag van 45 tot 56 fr. De grietsoorten waren vrij groot in aanvoer, de grote grieten, van 32 tot 48 fr. en de middenslag van 28 tot 35 fr.

De ronde vissoorten waren vrij klein in aanvoer, en de prijzen waren winstgevend, de kabeljauw, van 20 tot 26 fr. en de gullen van 12 tot 18 fr. De kleinste slag van 5 tot 9 en de wijtingsoorten van 10 tot 14 voor de grote en de kleine van 6 tot 10 fr. De Engelse soldaten van 8 tot 16 fr. en de zeeduivels van 25 tot 32 fr. De platvissoorten van 10 tot 17 voor de grote en van 11 tot 18 fr. voor de middenslag, de 3e slag bekwam van 13 tot 19 fr., de deelvis van 13 tot 19 en de meiers van 4 tot 8 fr.

Zeer weinig roggevissoorten gaven zoals verwacht hoge prijzen, van 18 tot 21 fr. voor de grote, van 15 tot 18 fr. voor de tilten en van 12 tot 15 fr. voor de halve mans. De steenschol gaf van 12 tot 24 fr. De robaards, in kleine mate, van 12 tot 18 fr. en de knorhaan van 4 tot 7 fr.

De besommingen, van 202.530 fr. voor de Z.421 tot 288.480 fr. voor de Z.562. De kustvissers, van 30.540 fr. voor de Z.480 tot 77.870 fr. voor de Z.442.

WOENSDAGMARKT VEEL VAARTUIGEN

De aanvoer was vrij groot, van

de 20 vaartuigen kwamen er elf van de Noord, twee van het Kanaal, de overige waren kustvissers. Voor de 13.800 kg tongen waren de prijzen iets hoger dan gisteren; de grote brachten van 63 tot 67 fr. op, de bloks van 60 tot 70 fr. en de fruits van 64 tot 67 fr. De middensorteringen bekwamen van 66 tot 76 fr. voor de schone kleine en de kleine van 68 tot 72 fr. De kleinste slag bracht van 66 tot 71 fr. op, voor de TP en de slips van 63 tot 69 fr. De tarbot afname lag ongeveer op dezelfde hoogte als de vorige verkoopsdag, de afnameprijzen eveneens, van 60 tot 71 fr. voor de grote tarbots en van 46 tot 55 fr. voor de middenslag. De grieten haalden van 33 tot 40 fr. voor de grote en de middenslag van 26 tot 37 fr. Door het feit dat de ronde visaanvoer vrij klein was, haalden deze dan ook renderende prijzen; de kabeljauw van 20 tot 27 fr. en de gullen van 12 tot 18 fr. De kleinere slag gaf van 5 tot 10 fr., volgens sortering. De wijtingsoorten, eveneens heel miniem in aanvoer, brachten van 10 tot 14 fr. op voor de grote en van 6 tot 10 fr. voor de kleine. De platvisaanvoer was

wel het grootst voor wat het aantal bennen betrof, de prijzen lagen ongeveer op dezelfde hoogte als gisteren, van 10 tot 15 fr. voor de grote, van 11 tot 18 fr. voor de middenslag en van 15 tot 19 fr. voor de 3de slag. De deelvis bekwam van 10 tot 14 fr. en de meiers van 4 tot 8 fr. Vielen biezonder in de smaak, de roggevissoorten, de keils van 28 tot 30 fr., de grote rog van 19 tot 24 fr., de tilten van 16 tot 20 fr. en de halve mans van 11 tot 15 fr. De steenschol bekwam van 13 tot 26 fr. en de zeeduivels van 25 tot 34 fr. De soldaten van 8 tot 18 fr. en de robaards van 12 tot 18 fr. Haaien en honden brachten het niet hoger dan van 6 tot 9 fr. voor de haaien en van 5 tot 8 fr. voor de zeehonden.

De opbrengsten : van 245.370 fr. voor de Z.547 tot 361.280 fr. voor de Z.527, die ongeveer 4.800 kg tongen loste. De Noord, van 37.920 fr. voor de Z.400 tot 81.770 fr. voor de Z.550 en van 36.780 fr. voor de Z.526 tot 66.250 fr. voor de Z.468. De kust, van 26.660 fr. voor de Z.809 tot 45.470 fr. voor de Z.517.

— FR

MARKTBERICHTEN ZEEBRUGGE

	8-6-1965	9-6-1965
Grote tong	61.—64.—	63.—67.—
Bloktong	60.—63.—	60.—70.—
Fruittong	62.—68.—	64.—67.—
Sch. kleine	66.—78.—	66.—76.—
Kleine	65.—76.—	68.—72.—
Tout petit	66.—73.—	66.—71.—
Slip	62.—70.—	63.—69.—
Tarbot, grote	62.—75.—	60.—71.—
middenslag	45.—56.—	46.—55.—
Varia	30.—42.—	30.—42.—
Griet, grote	32.—48.—	33.—40.—
middenslag	28.—35.—	26.—37.—
Pieterman	.....	.....
Pladijs, grote	10.—17.—	10.—15.—
middenslag	11.—18.—	11.—18.—
kleine	13.—19.—	15.—19.—
deelvis	10.—14.—	10.—14.—
meijers	4.—8.—	4.—8.—
Kabeljauw	20.—26.—	20.—27.—
Gullen	12.—18.—	12.—18.—
Kleine gullen	5.—9.—	5.—10.—
Keilrog	.....	28.—30.—
Rog	18.—21.—	19.—24.—
Tilten	15.—18.—	16.—20.—
Scherpstaarten	14.—17.—	14.—17.—
Halve man	12.—15.—	11.—15.—
Tilten	11.—14.—	9.—13.—
Katrog	5.—8.—	5.—8.—
Wijting, grote	10.—14.—	10.—14.—
kleine	6.—10.—	6.—10.—
Schar	6.—10.—	6.—10.—
Zeehaai	6.—9.—	6.—9.—
Zeehond	5.—8.—	5.—8.—
Robaard	12.—18.—	12.—18.—
Knorhaan	4.—7.—	4.—7.—
Steenpost	.....	.....
Vlaswijting	.....	.....
Koolvis	.....	.....
Schelvis, midden	.....	.....
kleine	.....	.....
Steenschol	12.—24.—	13.—26.—
Zeeduivel	25.—32.—	25.—34.—
Engelse soldaat	8.—16.—	8.—18.—
Kongeraal	.....	.....
Leng	.....	.....
Schotse schol	.....	.....

REDERS, LEEST UW VAKBLAD

DE BEVORDERING VAN HET VISVERBRUIK

(Vervolg van blz. 1)

dingen opgedaan dat, niettegenstaande algemeen aanvaard wordt dat voorwerklessen gegeven in scholen, vrouwenbewegingen, enz... van groot belang zijn, deze formule slechts weinig toegepast wordt. De reden daarvoor schrijft hij toe aan gebrek aan initiatief.

In een bepaald geval stelde hij vast dat nationale studiedagen werden ingericht tijdens dewelke konferenties en demonstraties werden ingericht waardoor een permanent contact gelegd werd met huisvrouwen van al de streken van het land. De verantwoordelijken van de lokale groeperingen worden éénmaal per jaar uitgenodigd voor een studiezitting van vijf dagen. De deelnemers worden volledig voorgelicht en ontvangen een rijke dokumentatie, dewelke hen moet toelaten, eens terug in de lokaliteit waar ze thuis horen, voort te leren wat ze aan ondervinding hebben opgedaan.

In sommige gevallen worden in scholen wedstrijden ingericht, met provinciale finales, en uiteindelijk nationale finales. De schoolautoriteiten waarderen dergelijke formules, waardoor het uitwerken van een dergelijk programma vergemakkelijkt wordt. In andere gevallen wordt het onderwerp «vis» gebruikt voor opstelwedstrijden, te maken door de leerlingen van de scholen op basis van inlichtingen welke ze langs verschillende bronnen inwinnen. Hieruit volgt een onmiddellijke, op grote schaal en efficiënte verspreiding van dokumentatiemateriaal. Uit de gedachtenwisselingen is gebleken dat het inlassen van «vis» in de onderwijsprogramma's overgelaten wordt aan het initiatief van de onderrichters zelf. Daar deze slechts over een geringe dokumentatie beschikken is de konsultant overtuigd dat het ter beschikking stellen van dokumentatie en inlichtingen noodzakelijk is en dat studiedagen dienen ingericht voor deze leerkrachten.

De konsultant heeft kunnen vaststellen dat aan de kantines van internaten, hospitaalkukens en restaurants van grote industriële ondernemingen de nodige aandacht besteed wordt. Toch zijn de resultaten eerder gering daar in al te veel gevallen door de slechte bereiding van vis in scholen en hospitalen de verbruiker zich van vis afkeert. De konsultant meent dat een samenwerking in dit verband tussen de verschillende landen dient tot stand gebracht. De verantwoordelijken voor de propagandavoering hebben toegegeven dat het aanwakken van het verbruik van vis buitenshuis een grote invloed uitoefent op de houdingen van de verbruikers. In dit verband dient het belang dus gezien van de bewerking van restaurateurs, enz...

De konsultant werd eveneens ingelicht nopens andere middelen, zoals spreekbeurten, artikels in technische revues, enz... De konsultant meent dat gebrek aan regelmatig nieuws deze activiteit remt en hij dringt in dit verband aan op een samenwerking tussen de verschillende landen.

(2) RADIO EN T.V.

Het gebruik van radio en TV wordt in de bezochte landen geremd, niet alleen om budgetaire redenen, maar eveneens omwille van het feit dat de uitzendingen geen publicitair karakter mogen hebben. De konsultant is de mening toegedaan dat door samenwerking tussen de verschillende landen programma's moeten kunnen uitgewerkt worden welke aan elkeen voldoende schenken. Zo heeft de konsultant vastgesteld dat de dagelijkse berichtgeving in het programma van de huisvrouw, over de aanvoeren, zeer nuttig is voor de oriëntatie naar de aankoop van een bepaalde vissoort.

Kommerciële films werden gemaakt om langs TV te worden uitgezonden om de aandacht van het publiek te vestigen op het verbruik van vis.

(3) DAGBLADEN, REVUES, TECHNISCHE NOTA'S EN INFORMATIEBULLETINS

Deze middelen worden in allerlei variaties aangewend. Soms heeft de nationale propagandavereniging een eigen informatieblad, hetwelk verspreid wordt onder de groeperingen welke belang hebben met het propagandaprogramma. De publiciteit in de pers beoogt de vis beter te leren kennen en aan de huisvrouwen nieuwe en meer aantrekkelijke bereidingswijzen te leren. In een bepaald geval werd in de schoot van de propagandakommissie een inlichtingsdienst opgericht, dewelke wekelijks aan de pers inlichtingen verstrekt. Regelmatige prijskampen voor recepten, in samenwerking met de pers, stelt een andere vorm daar van samenwerking met de pers en deze methode heeft reeds grote vruchten afgeworpen, zowel voor de publicitaire kant als op edukatief gebied. In meerdere landen wordt beroep gedaan op de vrouwenbladen om daar recepten in te lassen. Het komt er op aan de redakties van deze bladen op de hoogte te houden en met hen nauw samen te werken, teneinde te voorkomen dat tegenstrijdige berichtgevingen zouden verspreid worden. In dit verband meent de konsultant dat een nauwe samenwerking tussen de landen, de mogelijkheid zou bieden om gemeenschappelijk gegevens uit te werken, en aldus de informatiebron zou kunnen gevormd worden met het oog op de publikatie.

(4) BOEKEN, BROCHURES, AFFICHEN, ENZ...

Dit is een andere methode en in elk land zeer goed gekend. De konsultant heeft echter de bevinding opgedaan dat weinig inspanningen gedaan werden om vernieuwing te brengen in deze uitgaven. Hij meent dat de presentatie van teksten en van de brochures, in het algemeen zouden moeten verbeterd worden, zodat het niet alleen een praktische gids is, maar eveneens de presentatie tot aanwending aanzet.

Hij heeft wel kunnen vaststellen dat aan de receptenboekjes de nodige zorg besteed werd voor wat de presentatie en de inhoud betreft.

Het gebruik van affichen wordt algemeen als doelmatig erkend maar de aanwending ervan wordt fel beperkt door budgetaire redenen. Uit een samenwerking tussen verschillende landen zou een heel grote oplage volgen, waaruit dus een lagere prijs zou voortvloeien wat het uitgeven van affiches zou kunnen aanwakken.

(5) FILMS, DIAPOSITIEVEN, ENZ...

Niettegenstaande de waarde welke eraan gehecht wordt zijn deze middelen weinig van toepassing, gezien de geringe geldmiddelen welke ter beschikking zijn. De konsultant is echter de mening toegedaan dat de meeste budgetten de aankoop van deze middelen wel moet toelaten. In dit verband zou een nauwe samenwerking tussen verschillende landen zeker voor gevolg hebben dat meer films, diaposities, ed. zouden aangekocht worden.

Films, diaposities, enz... zijn van belang om demonstraties en konferenties op te luisteren.

Diaposities worden nog minder aangewend dan films. Niettegenstaande hebben sommige landen grote ondervinding voor wat het gebruik betreft. Samenwerking tussen diverse landen zou de prijs drukken en daaruit zou een grote aanwending van diaposities volgen.

(6) GRAFIEKEN, KAARTEN EN GELIJKAARDIG INFORMATIEMATERIAAL

Grafieken en kaarten met afbeelding van vissoorten, visgronden, enz... worden in grote mate aangewend. De resultaten welke met deze middelen bekomen werden hebben het idee van de konsultant bevestigd dat het gemeenschappelijk uitgeven door verschillende landen verrechtvaardigd is.

(7) UITGERUSTE WAGENS VOOR DEMONSTRATIES EN PUBLICITEIT

De ondervindingen in dit verband zijn zeer verschillend en de resultaten zijn afhankelijk van het aangewende materieel. Gezien de grote onkosten welke hiermede gemoed zijn is een samenwerking tussen de verschillende landen aan te raden en deze samenwerking zou een gemeenschappelijk aanwerven van dergelijk materiaal en zou een verbetering daarvan en een drukking op de prijs voor gevolg hebben.

NATIONALE, BILATERALE EN INTERNATIONALE SAMENWERKING OP GEBIED VAN PROPAGANDAVOERING VOOR MEER VISVERBRUIK

Teneinde de mogelijkheden om de aangewende methodes te verbeteren volledig te kunnen nagaan heeft de konsultant met de verantwoordelijken de resultaten besproken van een samenwerking op verschillende échelons. In wat voorafgaat werden meerdere voorbeelden van mogelijke samenwerking gegeven en de konsultant meent dat een grotere samenwerking noodzakelijk is en dat deze zou moeten tot stand gebracht worden, wanneer daartoe de mogelijkheid geboden wordt. De moeilijkheden welke een dergelijke samenwerking in de weg staan, zijn niet van politieke aard, maar wel het feit dat geen PROGRAMMA tot samenwerking bestaat i.p.v. de TOEVALLIGE en SPORADISCHE samenwerking welke thans bestaat en slechts gesteund is op de goede wil van een klein aantal personen.

Het wordt toegegeven dat op nationaal plan gezien, de taak en de deelname van de kleinhandelaar aan een programma van groot belang is. De konsultant meent dat, gezien de nieuwe tendenzen in het distributiesysteem van vis en andere voedingswaren en gezien de toename van verkoop van zeevisserijprodukten onder merk een zekere aanpassing van de propagandamethodes zich opdringt. In dit licht gezien moet de mogelijkheid tot samenwerking met tal van nieuwe verdelingspunten overwogen worden, alsmede de aanwending van verschillende vormen van zeevisserijprodukten in het nationaal propagandaplan. De konsultant heeft kunnen vaststellen dat in bepaalde gevallen, naast een nationale propagandavereniging, regionale komitees werken, zonder dat een samenwerking bestaat. Een nauwe samenwerking met de verantwoordelijken voor de gezondheid, ekonomie en onderwijs, zou de doelmatigheid van de campagnes verhogen.

Een bilaterale samenwerking bestaat en levert goede resultaten op, voor taalmoeilijkheden en andere niet in de weg staan. Deze kunnen echter opgelost worden voor wat de uitgifte van films, wandplaten, affiches, enz... betreft.

De konsultant besluit zijn rapport met enkele aanbevelingen.

De konsultant beveelt het nemen van navolgende maatregelen, teneinde het uitwisselen van gegevens en ondervindingen tussen verschillende landen te bevorderen en aldus de propagandavoering te verbeteren :

1. de oprichting van een regionaal informatiecentrum met als rol :

- a) de kontakten tussen de verschillende landen te vergemakkelijken

(Vervolg blz. 19)

OP ZEE OMGEKOMEN VISSERS PLECHTIG HERDACHT TE NIEUWPOORT

Zoals dit sedert jaren een traditie is geworden, werd maandag jl., tweede Pinksterdag de jaarlijkse vissersherdenking te Nieuwpoort gehouden, ter nagedachtenis van diegenen die tijdens de uitoefening van hun zwaar en onvolprezen beroep de dood vonden.

Onder de talrijk opgekomen personaliteiten bemerkten wij ondermeer de heren De Gheldere, voorzitter van de Provincieraad; bestendig afgevaardigde Smissaert; volksvertegenwoordiger Dries Claeys; burgemeester Gheeraert van Nieuwpoort; Stradiot, directeur bij de Zeevisserijdienst te Brussel; P. Vandenberghe, afgevaardigde-beheerder van de Rederscentrale; J. Verbanck, directeur van de vismijn te Nieuwpoort, benevens een zeer groot aantal weduwen, kinderen en familieleden van op zee gebleven vissers.

DE PLECHTIGHEID

De eigenlijke plechtigheid ving aan met een plechtige mis welke opgedragen werd in de parochiale kerk en die opgeluisterd werd door de Santhoofchorale waarop visserij-aalmoezenier E.H. Corneille een sermoen hield.

Vervolgens werd, met op kop benevens de hogervernoemde personaliteiten, de Koninklijke Katholieke Fantare, de plaatselijke visserij-school, de zeescouts, de vaandels en afgevaardigden van de vaderlands-lievende groeperingen, in stoetsgewijze opgetrokken naar het vissersmonument op de kaai.

« HUN LEVEN IS LASTIG EN GEVAARLIJK »

aldus burgemeester Gheeraert.

Het was ter plaatse dat burgemeester Gheeraert een roerende en zeer opgemerkte toespraak hield tot een devoot luisterende menigte.

Heer volksvertegenwoordiger,

Heer Voorzitter van de Provinciale Raad,

Heer bevelhebber, heren overheden, Dames en Heren,

Wij leven in een wereld waar alles snel, misschien te snel evolueert.

Een wereld waarin onder andere, de arbeidsvoorwaarden en de levenswijze geweldig zijn veranderd;

Een wereld die beheerst wordt door groeiende gemakzucht, en waarin een misvormde en nimmer tevreden massa als doelloos leeft, zich aan niets meer hechtend, steeds meer dromend van gemak, genot en ontspanning, dan van werk. Doch wanneer men de ogen laat opgaan naar het beeld dat vóór U staat, dan herinnert men zich dat er toch nog andere mensen bestaan.

Mensen ondermeer wiens taak niet is vergemakkelijkt, mensen die geen werk ontzien en wiens arbeid niet in uren wordt geteld;

Mensen wiens verlot verre van vast bepaald staat, voor wie dagen en nachtwerk een en hetzelfde is;

Mensen voor wie de gevaren van het bedrijf dezelfde zijn gebleven als weleer, de last ervan even groot als jaren terug, en die aan hun bedrijf toch gehecht blijven;

Mensen wien velen neiging hebben te negeren en die mij altijd nauw aan het hart zullen liggen: onze ongenutselde, rondborstige, moedige vissers!

Hun leven is nog steeds — en zal immer blijven — een lastig en gevaarlijk leven. Omdat de zee van heden, dezelfde zee van altijd is gebleven, de hemel heden ten dage even zwaar en zwart kan zijn als eeuwen geleden, omdat de wind nog altijd even hard kan gieren, de storm even geweldig loeien, de natuur zich even onbarmhartig kan aanstellen.

Zo is het steeds geweest, zo zal het immer blijven.

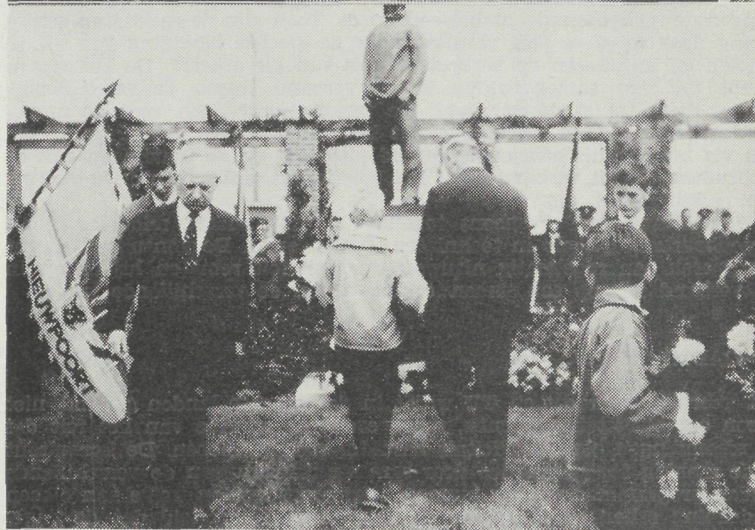
Wat hun voorvaders hebben getrotseerd, dat moeten zij trotseren.

Wat vader heeft gedaan in het verleden, dat doet menig zoon vandaag.

Er zullen altijd vissers zijn, mensen die de roep van de zee stellen boven de gemakzucht, « mannen » voor wie de zee hun leven is.

Ze hebben de zee in het bloed en zullen er zich nooit van onthechten.

Op die zee leiden ze een hard leven, strijden ze voor hun brood, voor hun bestaan; op die zee, welke ze maar al te goed kennen en toch onwillekeurig beminnen, vechten ze met stoere arm, helder oog en kloeke borst, tegen de soms overweldigende natuur. Die onmetelijke vlakte is hun domein. Met Gods grote zee onder de voeten en Zijn oneindige hemel boven het hoofd, voelen ze zich thuis.



Enkele beelden van de plechtigheid. Boven en midden werden zopas bloemen neergelegd door respectievelijk burgemeester Gheeraert en Prosper Vandenberghe, verantwoordelijk beheerder van de Rederscentrale. Foto onder: de leerlingen van de Vrije Visserijschool te Nieuwpoort nabij het monument.

Daar ligt hun wereld, daar leven ze hun leven, doch daar ook, helaas, wacht hen soms de dood.

De dood welke immer in de golven verschuuld ligt, om soms verrassend en verraderlijk toe te slaan; dood welke ieder jaar, brutaal, vissers uit ons midden ontrukkt.

Vissers die uit een of andere onzer havens heenvaardden, en in de eeuwigheid zijn aangeland.

Zo zijn er helaas ieder jaar en wij gedenken ze allemaal.

Doch ik kan niet anders dan mij gans biezonder te herinneren, de zo jeugdige man voor wie het leven pas ontloek, die slechts enkele maanden geleden op weinig meters van hier, onbezonnen aan boord stapte, uitvaarde, en enkele uren nadien — alleenzijnde aan dek — spoorloos verdween.

Zo werd ook hij, ontrukkt aan de zijnen, en rust vandaag ergens — door God alleen gekend — in de diepte van de wiegende zee.

Ja, dit gedenkteken waarvoor wij staan, brengt zoveel in de geest.

Dit beeld, aan wiens voeten wij binnen enkele ogenblikken bloemen zullen neerleggen doet ons denken aan... ja, aan de grootheid van al die noeste, nederige vissers die ons dagelijks omringen;

Het doet steeds herleven de gedachtenis van al dezen die ons zo onverwachts door de zee werden ontstolen;

Het herinnert aan de last, het gevaar, en ook de smart welke de zee soms meebrengt; aan verdriet ouders en families teweeggebracht, tranen door vrouwen gestort; aan leed dat nooit werd geheeld en leemten die nooit werden gevuld.

De zee en de natuurelementen, zullen wij nooit kunnen bedwelmen; en nimmer kunnen wij terugbrengen zij die zijn heengegaan.

Doch laat de bloemen welke wij neerleggen, getuigen van onze gevoelens voor onze vissers;

Bewijzen de eerbied welke wij hebben voor hen die op zee bleven;

Tonen dat wij steeds medeleven met al dezen, die op hen treuren; en voegen wij allen, bij iedere bloem, al was het maar een greintje van ons hart.

BLOEMENHULDE

Na deze zeer pakkende toespraak nodigde burgemeester Gheeraert de aanwezigen uit tot een bloemenhulde, als blijk van herinnering en trouw aan diegenen die in hun harde vissersbestaan het leven hebben gelaten. Door alle instanties en vaderlandslievende instellingen werd aan deze hulde deelgenomen, die besloten werd met een klaraengeschat en het nationale volkslied. — B

HET LEGAAT WALTER BAELS

Het is een feit dat de familie van wijlen onze gouverneur Henri Baels, steeds zeer gehecht is geweest aan onze stad en in het biezonder aan onze visserij.

Enkele maanden geleden overleed Walter Baels, zoon van wijlen vorige gouverneur en broeder van Prinses Liliane.

Te dezer gelegenheid heeft hij aan de stad Oostende driehonderd-duizend frank geschonken voor de goede werken van de stad.

Met deze goede werken heeft hij heel zeker de visserij bedoeld, waaraan hij zeer verknocht was.

Het komt ons dan ook maar zeer logisch voor, dat het stadsbestuur deze som bestemme voor de visserij en in het biezonder voor het Koninklijk Wrk Ibis en het sociaal tehuis voor jonge visserswezen « De Bolle ».

We zijn benieuwd te vernemen of onze gemeenteraad ditmaal opnieuw de visserij niet zal vergeten, zoals het zo dikwijls het geval is.

UITSLAGEN STAATSEKSAMEN

Onlangs werd een examen afgesloten met het oog op de aanwerving van Nederlandstalige luitenanten der pakketboten, ten behoeve van de Zeegroep der Kust te Oostende. Hierbij wisten volgende streekgenoten zich te plaatsen:

Deloof, R.O.E., Oostende; Floridor, J.J., Oostende; Blomme W.A.E. Oostende; Labbeke W.S., Oostende; J.-planter, R.I.E., Nieuwpoort; Gorderis A.E.K., Blankenberge; De Backere, F.P.C.L., Blankenberge; De Furne, B.L., Stene; Verbeeck A.F., Oostende; Baert G., Kiemskerke; De riése O.L., Oostende; Vanderlinden, A.R.H., Oostende; Symoens J.P.A.M., Brugge; Bekindt, F.R.H., Oostende; Vanwelsensenaers, G.C., Oostende.

Ons blad biedt aan de geslaagde jaar hartelijke gelukwensen aan.

— B

Onderlinge Verzekeringsmaatschappij

Hulp in Nood

hield algemene vergadering

Vrijdag jl. 4 juni hield de Onderlinge Verzekeringsmaatschappij voor vissersvaartuigen « Hulp in Nood », haar jaarlijkse Algemene Statutaire Vergadering.

Te 15 uur verklaarde voorzitter Vlietinck Victor de zitting voor geopend waarop hij onmiddellijk het woord verleende aan directeur Vandenberghe Prosper die voorlezing gaf van het jaarverslag.

UIT HET JAARVERSLAG

Was de nieuwbouw ook in 1964 een verheugend verschijnsel dan werd deze gezonde tendenz, althans voor wat Hulp in Nood betreft, enigszins getemperd door de onverwachte en brutale teloorgang van niet minder dan vier verzekerde eenheden, die gezamenlijk een bedrag van ruim 8,5 miljoen vertegenwoordigen. We vernemen hierbij ondermeer het tragisch vergaan van de Z.416 die amper enkele uren achter de rug had, evenals het stranden en vergaan van de O.265, die eveneens van recente konstruktie was.

Niettemin mag de maatschappij terugblikken op een gunstig jaar, dat in de eerste plaats gekenmerkt werd door een alles overtreffende aanwinst aan nieuwe eenheden. Inderdaad kwamen in 1964 niet minder dan 29 nieuwe vaartuigen de vloot vervoegen en van die aanwinsten lieten 14 reders, hetzij omzeggens 50 % hun vaartuig bij Hulp in Nood verzekeren. Dit verzekerde meteen een aanwinst naar brutotonnage van 1.159 ton, en een verzekerde waarde van ruim 61 miljoen frank; dat het totaal verzekerd kapitaal hierdoor een gevoelige stijging onderging laat zich niet raden, gezien dit opgevoerd werd van 317 miljoen in 1963 tot 398 miljoen in het besproken boekjaar.

Gezien naar het aantal aanwinsten boekte men ook hier een aanzienlijke vermeerdering, omdat het aantal verzekerde vaartuigen dat in 1963, 203 eenheden omvatte kon opgevoerd worden tot 223 eenheden, hetzij omzeggens 60 % van de globale nationale vissersvloot, met een gemiddelde verzekerde waarde van 1.786.000 fr per schip.

Het jaarverslag wijst er derhalve op dat, precies door de vernieuwing van de vissersvloot, de reders met een hele reeks problemen gekonfronteerd worden, waarvan het financieel aspect zeker een der voorname is.

De uitbating van een modern vaartuig zal straks nog moeilijk kunnen gedragen worden door één enkel persoon. Nieuwe vormen van uitbating, waarvan het aksent niet meer op het individu zal liggen, zul-

len beslist noodzakelijk zijn, aldus de heer Vandenberghe.

VERDELING PER HAVEN

De onderverdeling van de door Hulp in Nood verzekerde vissersvloot per haven doet zich thans als volgt voor:

— Oostende: 64 eenheden voor een verzekerde waarde van 138 miljoen.

— Zeebrugge: 115 eenheden voor een verzekerde waarde van 213 miljoen.

— Nieuwpoort: 44 eenheden voor een verzekerde waarde van 49 miljoen.

Aldus krijgen wij respektievelijk te Oostende, Zeebrugge en Nieuwpoort een gemiddelde verzekerde waarde van 2.030.000 fr, 1.860.000 fr en 1.100.000 fr.

Voor wat het totaal verzekerde kapitaal van de Zeebrugse vloot betreft dient wel gewezen op de spektakulaire stijging welke aldaar gekend werd, nl. van 153 miljoen tot 213 miljoen. Voor Oostende bedroeg deze stijging 17 miljoen en voor Nieuwpoort 4 miljoen.

X X X

In het besproken boekjaar werden 282 schadegevallen gemeld, respektievelijk 92 voor Oostende, 140 voor Zeebrugge en 50 voor Nieuwpoort. De zwaarste schadepost bleek, zoals reeds gezegd, de totale verliezen.

TERUGGAVEN

Op de gestorte premies van het jaar 1964, zullen tien procent terug uitgekeerd worden. Deze uitkering zal geschieden vanaf 1 juli a.s., zodat ook hier het belang van een koöperatieve verzekering zijn nut heeft.

BESLUIT

In het besluit wijst de heer Vandenberghe erop dat enkel een koöperatief optreden nog bij machte is de reders te beschermen. Het individu zal langzaam maar zeker verdrongen worden door de koöperatieve werking, die in een nakende éénmaking van West-Europa de enige schakel zal zijn naar een verdere opbloei van het bedrijf.

« Hulp in Nood » bestaat thans 25 jaar en dergelijke gelegenheid mag niet onopgemerkt voorbij gaan. In de vergadering werd dan ook besloten dit feit met een aangepaste viering te herdenken welke zal plaatsgrijpen in de maand oktober.

TE KOOP wegens uitscheiding
VOLLEDIGE UITRUSTING VOOR
BOKKENVISSERIJ, GARNAAL- en VISKORREN
ZEEFMACHINE

R. WAEGHE, Kard. MERCIERSTRAAT 25, HEIST

(5609V)

DE REDERSKOOPERATIEVE SCAP HIELD ZIJN JAARVERGADERING

BELANGRIJKE TERUGGAVE AAN DE LEDEN : GEVOLG VAN KOOPERATIEVE SAMENWERKING

Donderdag jl. hield de koöperatieve redersvereniging SCAP, welke tot doel heeft gezamenlijke aankopen voor de schepen en op ander domein, haar jaarlijkse algemene vergadering.

Een 70-tal leden waren opgekomen wanneer voorzitter Emiel Lambrecht de vergadering voor geopend verklaarde en het woord verleende aan de heer Vandenberghe, directeur van deze koöperatieve.

De heer Vandenberghe herinnerde er aan dat de maatschappij in 1948 gesticht werd en de leden hem in 1957 tot leider van hun vennootschap aanstelden.

In zijn belangrijke en zeer goed gedocumenteerde rede, zei hij het volgende :

Met een 30-tal trouwgebleven leden, togen we opnieuw aan het werk. Veel diende verwijderd te worden, kontrakten die nog liepen en waarvan wij nu nog de gevolgen dragen, dienden geëerbiedigd te worden op gevaar af moeilijkheden te hebben; nieuwe kontakten met leveranciers dienden gelegd en de zaak moest kost wat kost op een andere leest geschoeid. Het ontbrak uw koöperatieve aan kapitaal en aan stootkracht.

Sindsdien zijn reeds acht jaar verlopen en werd er, zoals ge zelf hebt kunnen vaststellen, reeds een enorme weg afgelegd. De zaken werden uitgebreid.

We bouwden nieuwe tanks, een nieuw magazijn en we plaatsten nieuwe buisleidingen voor gasoïl en fuel.

De afdeling S.C.A.P. Zeebrugge werd gesticht, met bevoorrading aan de vaartuigen aldaar met een schipje en het huren van een magazijn. Twee jaar geleden maakten we aan de koöperatieve Hand in Hand, de afdeling Zeebrugge over, zodat ook de reders van de Oostkust een eigen zaak konden uitbouwen.

Toen bouwden we ook een nieuw werkhuis voor herstelling en plaatsen van schepsmotoren, en vorig jaar kwam daarbij een afdeling voor elektriciteit en het nazicht en herstellen van reddingsvloten.

Dit alles geschiedde met een kapitaal dat niet groter was dan 3 miljoen frank, want als men in de visserij beroep moet doen op kapitaal om zaken, nuttig voor iedereen, tot stand te brengen, dan is dit onbegonnen werk.

Het bijgeloof, het wantrouwen en het gebrek aan koöperatieve geest, bestaat bij U zoals dit nergens anders het geval is.

Het zou te veel tijd in beslag nemen om U van op onze preekstoel uit te leggen wat ontbreekt, wat dient veranderd en verbeterd te worden, om U vooruit te helpen.

Het is voor U allen een groot geluk dat, benevens de verkoopsorganisatie ook een koöperatieve verzekering bestaat, welke dank zij haar bezit aan kapitalen en reserves, een handje kon toesteken bij de ontplooiing van uw maatschappij.

Het nieuw gebouw voor de mechaniek kostte immers 3.257.188 fr. met 1.774.278 frank voor machines en 415.564 frank voor gereedschappen. Het gebouw voor de elektriciteit kostte 1.941.566 frank, 76.247 frank voor machines, 70.070 frank voor gereedschappen. Daarbij kwam het bouwen van een steiger welke ons 580.333 frank kostte.

In totaal dus vertegenwoordigden de werkhuisen 8.361.885 frank. l. in 1964 gestegen.

Daarbij dienen gevoegd onze gebouwen aan de Hendrik Baelskaai met de ganse uitrusting die 6.495.919 frank kostte op het tijdstip dat ze gebouwd werden, zodat het bezit aan gebouwen en materiaal reeds 14.857.800 frank bedraagt, tegenover 1.945.237 frank in 1956.

De totale verkopen voor het boekjaar 1964 bedroegen 44.123.266 frank, waarvan 37.900.902 frank door het magazijn en 6.222.364 frank door het werkhuis voor motoren en elektriciteit verwezenlijkt werden. Het zakencijfer voor 1956 beliep 12.051.683 frank, wat in 8 jaar een verhoging betekent van 32 miljoen frank. Als men weet dat de hoogste en laagste prijzen voor mazout in 1956, 2,16 en 1,85 frank waren en in 1964 deze slechts 1,83 en 1,63 frank beliepen, dan kan er hier geen sprake zijn van verhoging van het zakencijfer door het duurder leven, waar eerder in het domein van de brandstoffen, welke 75 % van onze verkoop vertegenwoordigen, een verlaging van 10 % in prijs vast te stellen is.

Om U een verder idee te geven van wat de verschillende produkten ons hebben opgebracht, geven we hierna een overzicht.

GASOIL

De verkoop van gasoïl aan de visserij is van 4.348.400 l. in 1956 tot 12.384.660 l. in 1964 gestegen,

Buiten de visserij verkochten we aan gasoïl, in 1958 voor de eerste maal 663.500 l., waar dit cijfer, niettegenstaande de concurrentie van grote firma's, in 1964 tot 2.052.915 l. opgelopen is.

Daarenboven verkochten we aan lichte fuel in 1961 voor de eerste maal 188.772 l. en in 1964 reeds 414.158 l. cijfer dat we voor de eerste vier maanden van 1965 reeds bereikt hebben. Aan essence werden 99.334 l. verkocht tegen 41.403 l. in 1958 en 87.738 l. in 1963.

De verkoop van smeerolie waarop U voor dit jaar 15 % teruggave bekomt, is gestegen van 19.700 l. in 1957 naar 109.965 l. in 1964.

Daarenboven werd aan een drietal grote firma's voor 874.629 l. extra zware fuel verkocht tegen 265.790 l. in 1963. Deze reeks schitterende resultaten zouden nog veel kunnen verbeterd worden, **moesten alle reders**, en in het bijzonder de leden, **meer en meer bewust worden van de noodzakelijkheid in koöperatief verband hun aankopen te doen en moest elke alle verlokkelijke voorstellen van de hand wijzen**, omdat het een feit is, dat hoe meer verkocht wordt, hoe geringer de algemene onkosten in verhouding zijn, daar praktisch hetzelfde personeel hiervoor gebruikt wordt en aldus de winst verhoogt.

HET MAGAZIJN

Het magazijn is sedert jaren het zorgenkind van de direktie en ons personeel. Inderdaad, sommigen onder U zijn in hun aankopen zeer wispelturig en nemen dikwijls hun grillen voor werkelijkheid.

Er zijn anderen, die komen klagen over het feit dat we duurder zijn voor het ene en dat het andere niet goed is, of dat we machinaal gebreed garen moeten hebben, enz...

Onze weier is soms te duur en de coulene bij een andere firma gekocht veel goedkoper.

Het is zelfs al gebeurd, dat sommigen ons een nylon net lieten aankopen, welke ze achteraf lieten liggen, zoals ze nu manilla kuils vragen en eens ze er zijn, er niet meer naar om kijken. En waarom ?

Het volstaat dat de opbrengst van het ene schip groter is dan dat van een ander om te beweren, dat het ligt aan het garen of aan het ene of andere buiten hen om, waar in werkelijkheid het ligt aan de bemanning.

Maar ook werd vastgesteld, dat er zijn die steeds bijna alles hier aankopen en wanneer we naar hun resultaten kijken, behoren ze tot de besten van de vloot.

Anderzijds zijn er weinigen onder U die ons helpen en ernstig inlichten. Zij die zulks wel doen, danken we hier in 't openbaar, omdat ze niet alleen ons een dienst bewijzen, maar ook zich zelf en de leden.

Ons streven is er naar gericht **alleen kwaliteitsprodukten te verkopen**. En is het dan gebeurd dat deze duurder zijn, dan kunnen we slechts antwoorden dat ge waar hebt voor uw geld. Dit is het geval met onze garens, kabels, verven, enz.

Van verf gesproken : hoeveel zijn er niet onder U, die zich laten beetnemen bij het schilderen van hun schepen, waarvan men na enkele reizen het slechts beseft ?

Wat garen en touwwerk betreft, alsook weier, hebben we thans testproeven gedaan, welke bewijzen dat we de beste kabels van de ganse kust hebben aan prijzen waartegen niemand kan concurreren. Toch worden er uitvluchtsels gezocht om bij een andere firma aankopen te doen maar blijft men voorzigtigerwijze sprakeloos wanneer men bedrogen uitkomt.

Inzake die aankopen, zouden we nog talrijke voorbeelden kunnen aanhalen. Wanneer we U dit alles melden, dan is het omdat U meer en meer zoudt begrijpen, dat ge nog veel sterker zoudt staan, moest ge alles in uw koöperatieve kopen en wat verkeerd is, aan ons komen melden om ons toe te laten er aan te verhelpen.

WERKING VAN HET WERKHUIS

Waar de technische afdeling van het werkhuis midden 1963 kon beginnen werken, werd vorig jaar een tweede en derde afdeling bijgebouwd om de elektrische uitrusting van schepen en het nazicht van reddingsvloten er in onder te brengen

Dat het eerste jaar van de ontplooiing, geen winst kon afwerpen, is te begrijpen.

Het jaar 1964 was er ene van ondervinding en leerde ons welke weg dient



Verplichte reddingvesten aan boord van vissersvaartuigen

Zoals onze lezers weten zijn reddingvesten verplichtend aan boord van vissersvaartuigen.

Hierneven geven wij een voorbeeld van de „BESTO“-modellen welke behoren tot de beste kwaliteiten ter wereld en voldoen aan de strengste eisen, gesteld door de internationale konventie voor redding van mensenlevens op zee.

Deze reddingvesten werden ook door de Belgische Zeevaart-inspectie goedgekeurd.

Zij zijn verkrijgbaar bij :
REDERSKOOPERATIEVE

SV SCAP

H. Baelskade 27
OOSTENDE
Tel. (059) 729 51
Werkhuis (059) 787 79

Hand in Hand

Kaai
ZEEBRUGGE
Tel. (050) 544 59

(5587V)

opgegaan te worden om ook hier volgend jaar met een winstcijfer te kunnen voor de dag komen.

Van juli 1963 tot einde december werden voor 436.318 frank aan werken uitgevoerd. Reeds het jaar 1964, waarvan de elektrische afdeling slechts negen maanden in bedrijf was, gaf ons bemoedigende cijfers. Inderdaad, in de mechanische afdeling werden voor 3.849.804 frank, en in de elektrische afdeling voor 2.376.645 frank werken uitgevoerd.

Deze eerste resultaten mogen we aanmoedigend noemen omdat rekening diende gehouden met een adaptatie en organisatieperiode. Meer en meer beginnen de reders het groot nut van deze afdeling in te zien en zo ze geen winst oplevert voor SCAP zelf, ze zal de reders bewezen hebben dat het er uitgevoerde werk (vb. plaatsing motor) degelijk is en in alle opzichten een grote verbetering.

Men zal moeten inzien dat hier het nagestreefde doel, goedkoop en degelijk werk leveren aan de leden, een eerste resultaat is, welke reeds voor gevolg had, het verdubbelen van het cliënteel.

Dat er zich hier problemen stellen om in perioden van kalmte werk te verschaffen aan 27 werklieden en 6 bedienden, is een feit. Het zal echter van U allen afhangen of ook dit werkhuis, zijn bloei zal kennen en langzaam een macht zal worden in de schoot van uw koöperatieve.

Volgend jaar immers mogen we ons verwachten dat vreemden op onze markt komen verkopen en dus herstellen.

Het is aan U en aan ons er voor te waken, dat SCAP door de degelijkheid van haar werk, ook hier haar taak vervult en het meest toonaangevend werkhuis van de Belgische kust wordt.

Daarom blijven we niet bij de pakken zitten en hopen we volgend jaar de plannen welke we samen met onze medewerkers smeden, tot een nieuw sukses te zien uitgroeien.

DE FINANTIELE RESULTATEN

Aan de hand van dit kort overzicht menen we U eens te meer bewezen te hebben dat alleen koöperatieve samenwerking de toekomst van onze visserij kan verzekeren. Niettegenstaande de slechte winter 1963, tot maart 1964, heeft uw beheerraad het genoegen U mede te delen dat voor 1964 de ris-tournes de volgende zullen zijn:

GASOIL: 70 ct. voor gans het jaar, tegen 55 ct. in 1963.

SMEEROLIE en VETTEN: 15 %, waarvan reeds 10 % uitgekeerd werd.

MAGAZIJN en VLOTTEN: 15 %, waarvan reeds 5 % uitgekeerd werd.

ESSENCE: 20 ct. per liter.

Aan de aandelen welke op uw spaarboekje staan, wordt daarenboven eer interest uitgekeerd van 5 % en aan hen die leningen toekenden een interest van 6 %.

Om echter ons programma van uitbreiding en het naleven van onze betalingen verder te kunnen verzekeren, is het nodig dat het kapitaal van 3.564.448 frank tot minstens acht à tien miljoen opgevoerd wordt, in acht nemend dat de

gebouwen en het materiaal welke uw eigendom zijn, reeds een kapitaal van 14.857.808 frank vertegenwoordigen zonder rekening te houden met hun afschrijving enerzijds of hun verhoogde waarde anderzijds.

En de heer Vandenberghe besloot:

Dit kort overzicht heeft U aangetoond wat samenwerking vermag. Acht jaar geleden kregen we een zieke maatschappij aan de boord van de afgrond staande, in handen. Wij hopen dat we onze belofte van toen niet beschaamd hebben en zijn overtuigd, met uw medewerking nog veel meer te zullen kunnen bereiken.

Kritiek en grieven moeten en mogen er zijn, maar aan de praatjes welke uit afgunst en nijd rondgestrooid worden storen we ons niet.

Onze tijd is, zoals we reeds zegden, te kostbaar en willen we slechts verder gebruiken in de schoot van de koöperatieve om uw aller welzijn te beogen.

We willen dit verslag niet sluiten zonder te wijzen op de samenwerking welke meer en meer met sommige werven en SCAP tot stand is gekomen, wat van groot belang is voor allen die er bij betrokken zijn, werklieden, bedienden en reders.

Ook tussen Hand in Hand Zeebrugge en SCAP wordt meer en meer tot gezamenlijke aankopen overgegaan en hopen we dat onder leiding van zijn directeur Jef De Roose en zijn knap bestuur, dit alle leden meer en meer ten goede zal komen.

We danken tenslotte al onze leveranciers voor de aangename samenwerking welke tussen ons ontstond en hopen die meer en meer te verbeteren, in ons aller belang.

We zouden aan onze plicht tekort komen, moesten we hier eveneens geen hulde brengen aan de trouwe leden en het biezonder aan ons leidend personeel; tenslotte ons werkvolk, van wie we verwachten dat ze cok in een koöperatieve geest uw welzijn en dus ook het hunne zullen blijven beogen.

Laat U niet verleiden, maar helpt mee met ons en het personeel dat ons omringt om van uw koöperatieve de beste van de Europese visserij te maken. Het is onze levenswens en die van allen die het goed met U menen.

Na deze uiteenzetting werden talrijke vragen gesteld en beantwoord en had een koffietafel plaats, waaruit de steeds sterker wordende verstandhouding te voorschijn komt.

Deze koöperatieve resultaten getuigen eens te meer van de wilskracht en het doorzettingsvermogen van een man die sedert jaren zijn beste krachten wijdt aan het welzijn van de ganse visserij.

Want het is niet alleen in de schoot van de koöperatieve SCAP dat hij dergelijke werkkraft heeft ontplooid, maar ook in de Koöperatieve verzekering voor vissersvaartuigen Hulp in Nood, in de Rederscentrale, waarvan hij de bezieler is en blijft, en in de talrijke andere verenigingen en commissies waaraan hij actief blijft deelnemen tot welzijn van al de reders en al wie bij het visje betrocken is.

De verdwijning van de koöperatieve SCAP, ware een slag in het aangezicht van de ganse visserij.

Haar bloei betekent deze van al diegenen die er hun bestaan in vinden.

BERICHTEN ZEEVARENDEN

A
A
N

BELGIE

11/87 (T) Lombardsijde. — Zeewaartse schietoefeningen.
Zie B.a.Z. 1/16-1965.

Gedurende de periode van 8 tot en met 19 juni 1965, zullen schietoefeningen uitgevoerd worden door artillerie in de grote sector. Deze oefeningen worden gehouden op de werkdagen van 0800 tot 1100 GMT (0900 tot 1200, plaatselijke tijd) en van 1300 GMT (1400, plaatselijke tijd) tot zonsopgang. Zij worden 's zaterdags geschorst om 12.00 plaatselijke tijd.

De schikkingen van B.a.Z. 1/17-1965 zijn van kracht.
(Med. A.A. Sch. Lombardsijde 21-5-'65 — H.41355)

11/88 (T) Belgische kust. — Nieuwpoort. Boeien tijdelijk gelegd.

Volgende boeien werden tijdelijk gelegd ten behoeve van de yachtsport:

a) oranje boei met vlag gemerkt A, in pos.	51°09'25"N — 2°42'55"E;
b) oranje boei met vlag gemerkt B, in pos.	51°09'05"N — 2°42'33"E;
c) oranje boei met vlag gemerkt C, in pos.	51°08'55"N — 2°42'00"E;
d) oranje sparboei gemerkt D, in pos.	51°09'30"N — 2°42'10"E.

Deze boeien zijn zonder belang voor de scheepvaart.
(Zie Belg. krt. « Vlaamse Banken »).
(Med. Loodswezen Oostende 14-5-'65 — H. 41313).

11/89 (T) Belgische kust. — Oostende. Boeien tijdelijk gelegd.

Volgende boeien werden tijdelijk gelegd ten behoeve van de yachtsport:

a) oranje sparboei gemerkt F, in pos.	51°13'55"N — 2°52'00"E;
b) oranje sparboei gemerkt M, in pos.	51°13'30"N — 2°52'50"E;
c) oranje sparboei gemerkt E, in pos.	51°14'23"N — 2°55'00"E;
d) oranje boei met vlag gemerkt R, in pos.	51°14'00"N — 2°54'10"E;
e) oranje boei met vlag gemerkt S, in pos.	51°14'15"N — 2°54'25"E;
f) oranje boei met vlag gemerkt S, in pos.	51°14'16"N — 2°54'30"E.

Deze boeien zijn zonder belang voor de scheepvaart.
(Zie Belg. krt. « Vlaamse Banken »).
(Med. Loodswezen Oostende 14-5-'65 — H. 41313).

11/90 (T) Belgische kust. — Blankenberge. Boeien tijdelijk gelegd.

Volgende boeien werden tijdelijk gelegd ten behoeve van de yachtsport:

a) oranje sparboei gemerkt A, in pos.	51°19'30"N — 3°08'06"E;
b) oranje boei met vlag gemerkt B, in pos.	51°19'38"N — 3°08'28"E;
c) oranje boei met vlag gemerkt C, in pos.	51°19'41"N — 3°06'30"E;
d) oranje boei met vlag gemerkt D, in pos.	51°19'08"N — 3°06'52"E.

Deze boeien zijn zonder belang voor de scheepvaart.
(Med. Loodswezen Oostende 12-5-'65 — H. 41307).

11/91 Westhinder - Vlissingen route. — Wrak gewijzigd.

Positie : 51°22'03"N — 2°43'44"E.

De wrakdiepte 28 wijzigen in een afgedregde diepte van 90 dm « Wk ».

(Zie Belg. krt. « Vlaamse Banken »).
(Hydrografie Oostende)

11/92 (T) Schelde. — Rede Antwerpen. Wrak «Franca» Wraklichtboei.

Het binnenschip «Franca» is na aanvaring gezonken aan de voet der Rijnkaai tegen het Zuiderhoofd van de toegangseul tot de Kattendijksluis. Ter dekking hiervan werden uitgezet :

- 1) een groene wraklichtboei met cilindervormig topteken, tonende 2 groene schitteringen, ± 25 m. opwaarts van de as van de Kattendijksluis, dekkende het voorschip, in positie : 51°14'08"N - 4°24'08"E.
- 2) een groene opstand met een wit vast licht waarboven een rood vast licht, rondom zichtbaar, op de kaai ± 70 m. opwaarts van de as van de Kattendijksluis en dekkende het achterschip.

Bij dag : 2 zwarte bollen.

Als minste diepte op het achterschip werd 25 dm. gelood.

(Zie Belg. krt. «Schelde»).

(Med. Antwerpse Zeediensten 19-5-'65 — H.41336).

NEDERLAND

11/93 Zeegat van Vlissingen. — Wrakdiepte gewijzigd. Wraklichtboei gelegd.

- a) Op ± 51°25'.4N — 3°29'.0E de afgedregde diepte boven het wrak « Birkenfels » wijzigen in 81 dm.

Brand aan boord van Z.408 „Minerva”

TE BOULOGNE BINNENGESLEEPT

Ingevolge omstandigheden waarvan wij tot op heden nog steeds niet de juiste draagwijdte kennen, brak in de nacht van zondag op maandag jl. brand uit aan boord van de Zeebrugse treiler Z.408 « Minerva », van schipper-eigenaar Ackx Germain uit Heist. Het vaartuig, dat op het ogenblik dat de brand uitbrak aan het vissen was, kon door een bijgekomen treiler uit Boulogne naar vernoemde haven opgesleept worden.

De Z.408 « Minerva » had op woensdag, 3 juni jl. de thuishaven verlaten met bestemming naar de visserijgronden in de omgeving van Smiths Knoll, met benevens hogervernoemde schipper-motorist-eigenaar Ackx Germain, volgende bemanning aan boord: matrozen Degraeve Georges en Vanacker René, en lichtmatroos Degroote Gerard.

In de nacht van zondag op maandag lag het vaartuig op de vernoemde visgrond toen brand uitbrak in het benedenschip. Onmiddellijk werden door schipper Ackx noodseinen uitgezonden, waarop 'n Amerikaanse kargo ter plaatse kwam en bijstand verleende. Ondertussen waren ook enkele Zeebrugse eenheden ter plaatse gekomen evenals een Bouloneese treiler, die van de visserijgronden op weg was naar de thuishaven. De schipper van dit laatste vaartuig werd onmiddellijk akkoord gevonden het brandende vaartuig naar de haven van Boulogne te slepen, alwaar zonder verdere zware moeilijkheden aangekomen werd.

De Z.408 « Minerva » werd te Boulogne gemeerd. Vernomen werd dat betrekkelijk zware schade werd opgelopen. De bemanning bleef hierbij evenwel ongedeerd. — B.

Voor

nieuwbouw

en

herstellingen

van

schepen

N.V.

**BELIARD -
MURDOCH**

(2049)

b) Op 51°25'25"N — 3°29'17"E, ± 280 m beE het wrak sub. a, aanbrengen een groene wraklichtboei met radarreflector : (Afk. : Fl gn).
B.a.Z. 9/76(T)-1965 vervalt.
(Zie Belg. krt. « Vlaamse Banken »).

(Ned. B.a.Z. 1464 — H. 41290).

11/94 (T) Wielingen. — Wrakopruijing.

Ligging wrak « Birkenfels » : ± 51°25'4N — 3°29'0E.

Aan bovengenoemd wrak worden opruimingswerken verricht, ten behoeve waarvan boven het wrak enige meerboeien zijn gelegd. De scheepvaart dient ter plaatse zoveel mogelijk vaart te minderen en met de nodige voorzichtigheid te passeren.

(Zie Belg. krt. « Vlaamse Banken »).

(Ned. B.a.Z. 1490(T) — H. 41303).

11/95 (T) Westerschelde. — Middelgat. Sparboei vervangen door ton.

Op ± 51°25'4N — 3°55'8E is de zwarte sparboei « 37 » tijdelijk vervangen door een zwarte ton « 37 ».

(Zie Belg. krt. « Schelde »).

(Ned. B.a.Z. 1530(T) — H. 41318).

11/96 (T) Westerschelde. — Be NW Hansweerd. Wrakopruijing.

Positie zichtbaar wrak (Neuwied) : ± 51°27'0N — 3°59'6E.

Aan bovengenoemd wrak worden opruimingswerkzaamheden verricht. De werkvaartuigen voeren de voorgeschreven seinen. De scheepvaart wordt verzocht met de nodige voorzichtigheid te passeren, wanneer kenbaar wordt gemaakt dat ter plaatse duikers werkzaam zijn.

(Zie Belg. krt. « Schelde »).

(Ned. B.a.Z. 1532(T) — H. 41318).

OVERLIJDEN

Wij vernemen het overlijden van de heer Stradiot, vader van de in onze visserijmiddens zeer gekende heer Stradiot, directeur bij het Ministerie van Landbouw, afdeling visserij.

Wijlen heer Stradiot werd geboren te Ophasselt op 27 oktober 1873 en had dus de zeer hoge leeftijd van 91 jaar bereikt. Hij was, voor hij onlangs door een beroerte getroffen werd, nog in volle gezondheid, zodat niets een schielijk overlijden liet vermoeden. Het lot heeft er evenwel anders over beslist. Door een beroerte getroffen nam de heer Stradiot afscheid van het aardse leven en zijn dierbare familie.

De begrafenis had plaats te Jenderleeuw. Het verscheiden van de afgestorvene zal in de betrokken middens een zware leemte nalaten.

Ons blad biedt aan de familie Stradiot haar oprechte hlijken van deelneming aan bij deze zo zware en plotse rouw.

—B.

ADVERTEERT IN „HET VISSERIJBLAD” UW VAKBLAD

SCHEEPSWERF

Jos. Deweert p.v.b.a.

NIEUWE WERFKAAL 2 — OOSTENDE

— * —

SCHEEPSBOUW en HERSTELLINGEN

van

HOUTEN en STALEN VISSERSVAARTUIGEN

— * —

Telefoon 718 50 — Privé 731 01

HUIS GESTICHT IN 1882

(5676V)

Bij een Nederlandse Rederij en Handelsmij is plaats voor : EEN : A. JONGE MAN

Administratief onderlegd en met commerciële aanleg.

Tot z'n taak zal o.a. behoren het bezoeken van de bestaande- en het winnen van nieuwe relaties.

B. CHAUFFEUR-VERKOPER

op vrachtauto voor binnen- en buitenland. Liefst voor onmiddellijke indiensttreding.

Schriftelijke sollicitaties te richten onder nr 1606, Adv. Bur.

„Rijnland”, Leiden, J. De Wittestr. 35

(5608V)

DE NIEUWE SLUIS-, DOK- EN SLIPWAYRECHTEN TE OOSTENDE

Krachtadig protest van de Rederscentrale

De Oostendse gemeenteraad heeft in haar zitting van vrijdag jl. deze rechten zo maar van 20% verhoogd, wat in visserijkringen onmiddellijk een krachtadig protest voor gevolg had daar dit is geschied zonder de minste raadpleging van de bedrijfmiddens, waardoor eens te meer bevestigd wordt hoe de visserij te Oostende als een melkkoe aanzien wordt.

Bij ons weten, werd heden door de Rederscentrale een krachtadig protest ingediend bij het gemeentebestuur en bij de heer gouverneur.

Het gaat inderdaad niet op deze nijverheid eens te meer te belasten, daar ze net al hard genoeg heeft en er slechts met Staatssteun moet komen.

Anderzijds is het een feit dat de mijnrechten in de laatste jaren steeds meer opbrengen, zonder de andere inkomstbronnen te citeren.

Deze mijnrechten bedroegen in 1964 4.211.112 fr. en voor de eerste vijf maanden van 1965 zijn ze reeds 75.000 fr. hoger dan vorig jaar.

We kunnen niet nalaten ten zeerste te betreuren dat de sektor visserij eens te meer de vele tekorten in een ander domein moet helpen dekken, waar in rechte slechts de kosten van exploitatie zouden dienen gedekt en niet meer en er andere middelen zijn om een eventueel deficit te niet te doen.

Wij komen hierop terug.

DE EVOLUTIE VAN DE VISSERSVLOOT IN 1964

Voor kort verscheen de jaarlijkse publikatie, uitgaande van het Bestuur van het Zeewezen en van de

Binnenvaart, met betrekking tot de evolutie van onze vissersvloot tijdens het afgelopen jaar. Zoals wij

dit jaarlijks doen zullen wij ook thans een overzicht geven betreffende deze toestand.

DE TOESTAND VAN DE ZEEVISSER IJVLOOT OP 31 DECEMBER 1964

Scheepsklasse	Aantal schepen	Drijfkracht (PK)		Brutotonnenmaat	
		Minimum & maksimum	Totaal	Minimum & maksimum	Totaal
I	57	15 à 79	3.457	5 à 28	962
II	57	80 à 119	5.309	19 à 57	1.512
III	153	120 à 239	24.055	33 à 115	8.176
IV	77	240 à 349	21.064	73 à 185	7.488
V	24	350 à 499	9.865	118 à 220	3.638
VI	20	500 à 2330	18.240	168 à 1399	7.504
Totaal	388	15 à 2330	82.008	5 à 1399	29.280

Scheepsklasse I: garnaalscheepjes (motor minder dan 80 PK);

Scheepsklasse II: kusttreilers (motor 80 — 120 PK);

Scheepsklasse III: kleine midden-slagtreilers (motor 120 — 240 PK);

Scheepsklasse IV: grote midden-slagtreilers (motor 240 — 350 PK);

Scheepsklasse V: kleine diepzee-treilers (motor 350 — 500 PK);

Scheepsklasse VI: grote diepzee-treilers (motor 500 — 2.331 PK).

Volgens het aantal eenheden gezien kende de nationale vloot bijgevolg een vermindering van 396 (op 31-12-1963) tot 388 eenheden, hetzij 8.

DE AANWINSTEN

In de loop van 1964 kwamen niet minder dan 29 eenheden onze vloot

versterken, waarvan 23 stalen en 6 houten vaartuigen.

Per scheepsklasse doet deze onderverdeling zich als volgt voor:

Scheepsklasse I:	—
Scheepsklasse II:	—
Scheepsklasse III:	14
Scheepsklasse IV:	10
Scheepsklasse V:	3
Scheepsklasse VI:	2

Van deze 29 vaartuigen werden er 19 gebouwd op binnenlandse scheepswerven en werden er 10 afgeleverd door vreemde bedrijven.

DE VERLIEZEN

Niet minder dan 37 vaartuigen werden aan onze nationale vissersvloot onttrokken, hetzij door schipbreuk of schrapping.

Volgende eenheden gingen trouwens in het besproken jaar verloren: Z.248, Z.274, O.166, O.265, O.743, Z.476, Z.416, Z.514 en Z.510.

Per scheepsklasse doet de onderverdeling zich als volgt voor:

Scheepsklasse I:	16
Scheepsklasse II:	7
Scheepsklasse III:	11
Scheepsklasse IV:	2
Scheepsklasse V:	—
Scheepsklasse VI:	1

Verder veranderden door het vervangen of afstellen van de motor 13 vaartuigen van scheepsklasse.

DE INDELING PER THUISSHAVEN

Bekijken we nu even de indeling per thuishaven dan komen we tot de volgende tabel:

Thuishaven	scheepskl.					
	I	II	III	III	IV	V
Oostende	28	17	25	57	23	17
Zeebrugge	10	26	101	20	1	3
Nieuwpoort	19	14	25	—	—	—
Blankenberge	—	—	2	—	—	—
Totaal	57	57	153	77	24	20

Oostende: 167
Zeebrugge: 161
Nieuwpoort: 58
Blankenberge: 2

DE ONTWIKKELING VAN DE DRIJFKRACHT

In 1964 deed de evolutie van de drijfkracht zich als volgt voor:

In 1963 bedroeg de totale drijfkracht van onze vissersvloot 77.711 PK tegenover 82.008 PK in 1964, hetzij dus een stijging van 4.297 PK.

De Oostendse vloot totaliseert 47.548 PK of 57,98 % van de totale drijfkracht van de vloot, gevolgd door Zeebrugge met 28.087 PK of 34,25 %, Nieuwpoort met 6.078 PK of 7,41 % en tenslotte de Blankenberse vloot met nauwelijks 295 PK

of 0,36 % van de totale drijfkracht.

Vergeleken met de toestand op 31 december 1963 boekten de Oostendse, Zeebrugse en Nieuwpoortse vloot een aanwinst van respectievelijk 1.378 PK, 2.516 PK en 458 PK, terwijl daarentegen de Blankenberse vloot een vermindering onderging van 55 PK.

In verband met de drijfkracht kan tenslotte nog gezegd worden dat het

merendeel van de motoren van buitenlandse fabrikaat zijn. Van de 388 motorschepen zijn er 287 of 73,97 % voorzien van een in het buitenland gebouwde motor en slechts 101 of 26,03 % van een motor van Belgisch fabrikaat.

Van de 18 nieuwe motoren die in 1964 werden ingebouwd zijn er 16 van vreemde oorsprong en 2 van Belgische makelij. — B (Vervolgt)

VERANDERINGEN IN DE OFFICIELE LIJST DER VISSERSVAARTUIGEN

Tijdens de maand mei 1965 deden zich volgende wijzigingen voor aan de officiële lijst de vissersvaartuigen.

NIEUWE VAARTUIGEN:

B.604 — O.P.Y.D. — IBIS — 21.41 — 68.37 — 1954 — 75 — S — Bolnes — 240 — 1807 — 1958 — Ponjaert Lucien (Oudstrijdersstraat 46, Blankenberge) — 2 RF — DF — US — 2 OP — DN.

Bewijs nationaliteit: 6-1-1965.
Z.579 — O.P.W.W. — Karine — 30,73 — 99,80 — 1960 — 92 — S — Brons — 300 — 14159 — 1960 — 1. Demunter Léon, Koninginlaan 104, Blankenberge; 2 Demunter Robert, St. Lievenspoort 19 Gent. — RF — DF — US — DNP — R

Bewijs nationaliteit: 21-5-1965
Z.464 — O.P.S.L. — Goldstar — 30,66 — 94 04 — 1965 — 96 — S — Bolnes — 300 — 2196 — 1964 — Gheselle Léon, Koning Leopold III laan 123 Zeebrugge. — RF — DF — US — 2 OP — DNP.

Bewijs nationaliteit: 20-5-1965

VERANDERING VAN EIGENAAR EN SCHRAPPEN:

O.183 « Oscar-Angele » — eigendom van de N.V. Rederij Viking, Slipwaykaai 4, Oostende. Schrappen uit de vloot op 4-5-1965.

VERANDERING VAN EIGENAAR

N.498 « Rondor » — eigendom van 1) Calcoen Maurits, Meeuwenlaan 9, De Panne en 2) Calcoen Marcel, Duinestraat 89, De Panne.

Navigatie instrumenten bijvoegen: RF — DF — US — OP.

Bewijs nationaliteit: 13-5-1965
BOU.3 « Reine Astrid » — alleen eigendom van Rammeloo René, Albert Schare 47 Boekhoute.
Bewijs nationaliteit: 10-5-1965

GESCHRAPT UIT DE SCHELDEVLOOT

K.6 « Op Gods Genade » — eigenaar Van Hoeck Prosper — geschrapt op 19-4-1965.

ERRATUM:

In de « Officiële lijst » bladz 40 & 41 — Z.764 « De Hoop » volledig schrappen.

Zij hadden pech...

OPSLEPINGEN

De vangst beoefenende op de vissersgronden van het Kanaal sloeg tijdens het wegzetten de korre in de schroef van de Z.572, met schipper Gerard De Groote. Vrijmaken bleek onmogelijk en de schipper zag zich genoodzaakt sleephulp in te roepen van de Z.443.

Wegens schade aan de mazoutpomp moest de Z.430 met schipper Albert Depaep door de staatsleepboot « Zeetiger » naar Zeebrugge opgesleept worden.

DE BEVORDERING VAN HET VISVERBRUIK

(Vervolg van blz. 11)

- b) centrum voor het uitwisselen van gegevens, enz....
 - c) de co-productie van publiciteitsmateriaal en informatiemiddelen te vergemakkelijken.
2. De konsultant beveelt het nemen van navolgende voorbereidende maatregelen aan :
- a) de oprichting, uitgifte en verspreiding van een informatiebulletin
 - b) op punt stellen van een informatiebundel bevattende de informatiemiddelen van verschillende landen, met het oog op de verspreiding daarvan onder de landen
 - c) later, wanneer een nauwere samenwerking tot stand is gekomen, de uitgifte van een handboek dat als gids kan dienen voor al de personen welke aan de propaganda-activiteit deelnemen.

Naar we vernamen zouden enkele landen zich verzet hebben tegen de uitwerking van de aanbevelingen, zodat de uitvoering van de voorstellen voorlopig uitgesteld is.

Het projekt waarvan de inhoud hiervoor in het kort weergegeven werd, is belangrijk genoeg om enkele beschouwingen eraan vast te knopen voor wat onze nationale propaganda-activiteit betreft :

1. In de grond is het wellicht spijtig te noemen dat ingevolge de houding van bepaalde landen niet onmiddellijk kan overgegaan worden tot de uitwisseling van gedachten en ondervindingen tussen meerdere landen. Dit zou immers nuttige resultaten kunnen opleveren. Daarenboven is het ons inziens althans zeer juist wat de h. M.J. Fridthjof opmerkt, nl. dat in vele gevallen een samenwerking tussen verschillende landen mogelijk is, waaruit automatisch zou volgen dat meer en beter publiciteitsmateriaal zou kunnen op punt gesteld worden aan lagere prijzen. Dit zou eveneens de propagandavoering in ons land kunnen dienen.
2. Uit het rapport van dhr Fridthjof kan afgeleid worden dat de aangewende methodes in andere landen praktisch dezelfde zijn dan deze welke in ons land van toepassing zijn. Hieruit kan dus wel besloten worden dat onze propagandavoering in het algemeen als goed kan bestempeld worden.
3. Er kon vastgesteld worden dat in alle landen zich dezelfde financiële moeilijkheden voordoen. Het is ons echter bekend dat in de meeste landen grote sommen ter beschikking zijn, voortkomende van private bijdragen en staatssteun. Toe te geven dat in bepaalde landen de geïnde heffingen een verplichtend karakter dragen, daar waar dit bij ons niet mogelijk schijnt te zijn. De resultaten van een actie om de private sectoren te doen bijdragen hebben enig resultaat gehad, alhoewel het ver van een succes was. Alhoewel in de meeste landen gewerkt wordt met al te geringe financiële middelen, dient hieronderlijnd dat in België het kleinste budget ter beschikking staat en veel lager is dan deze waarop in andere landen kan beroep gedaan worden.
4. Er kan vastgesteld worden dat het doel dat de propagandaverenigingen in de andere landen nastreven, net hetzelfde is als dit wat door de nationale propagandavereniging nagestreefd wordt.
5. **Marktstudie**
Ook bij ons werd het doorvoeren van een gedetailleerde marktstudie overwogen en besproken. Het is echter elkeen voldoende bekend dat de resultaten van marktstudie slechts betrouwbaar zijn en de bekomen gegevens slechts hun nut hebben, wanneer deze marktstudie zeer uitgebreid en zeer degelijk geschied is. In die voorwaarden kost een dergelijke studie een grote som geld, reden waarom ze in ons land en blijkbaar dus ook in de andere landen, niet werd ondernomen. Wij zijn echter de mening toegedaan dat buiten de resultaten van een marktstudie, nog andere gegevens voorhanden zijn, om de doeltreffendheid van de propaganda-activiteit af te meten. We mogen bovendien niet uit het oog verliezen dat het effect van een propaganda-actie nooit juist kan afgemeten worden.
6. Uit de aanwending van het budget, dewelke dhr Fridthjof voor drie landen in zijn rapport vermeld, kunnen we besluiten dat deze fel overeenstemt voor het eerste en derde land met de aanwending van de gelden in ons land. Het grootste gedeelte gaat inderdaad naar de kookdemonstraties in scholen en vrouwenbewegingen alsmede naar daarmede in verband staande activiteiten.
7. Uit de behandeling van de verschillende middelen welke de konsultant in zijn rapport opneemt kan navolgende weerhouden worden :
 - a. **Kookdemonstraties :**
Uit wat dhr Fridthjof mededeelt kan besloten worden dat onze nationale propagandavereniging het wel bij het goede eind heeft wanneer ze het hoofdgewicht hierop legt. Alhoewel de school- en vrouwenbewegingformule in andere landen weinig toegepast wordt, wordt toch de efficiëntie ervan toegegeven. Dhr Fridthjof voegt er zelfs aan toe dat, wanneer de school- en vrouwenbewegingformule niet toegepast wordt, dit te wijten is aan gebrek aan initiatief. Dat kan toch onze nationale propagandavereniging niet toegewreven worden.
De door ons geplande prijskampen (teken-, kookprijskamp, enz...) worden in het bedoelde rapport als zeer doeltreffend aangeschreven.
 - b. **Radio en T.V.**
Uit het rapport kan dus afgeleid worden dat ook in andere landen de mogelijkheden om langs radio en T.V. te werken, stuiten op het feit dat geen propaganda mag gemaakt worden. Zoals bekend is

onze actie eveneens om deze reden enigszins gestrand, alhoewel wel getracht wordt om één en ander te realiseren.

c. **Dagbladen, revues, informatiebulletins, enz...**

De konsultant onderstreept het belang van de herhalingspubliciteit langs deze middelen. Over het algemeen is dit zeer kostelijk.

Een informatiebulletin, eender onder welke vorm, wordt als belangrijk aanzien en de nationale propagandavereniging zou wellicht de uitgave van een dergelijk bulletin kunnen overwegen.

We moeten hier onderlijnen dat het sekretariaat van de Propagandavereniging voor meer visverbruik met verscheidene redakties in kontakt is teneinde inlichtingen te verstrekken in de aard zoals dhr Fridthjof voorstelt.

Tot besluit kunnen we zeggen dat uit de internationale samenwerking, zoals de konsultant het voorstelt, voorzeker grote resultaten kunnen voortspruiten. Uit wat in het rapport weergegeven werd als activiteiten kunnen we afleiden dat wat bij ons gedaan wordt, daarvan niet fel afwijkt. Hieruit kan besloten worden dat onze propaganda-activiteit wel op een goede leest geschoeid is.

J. VAN BROECK
Sekretaris van de
Propagandavereniging
voor meer Visverbruik
LUIK :

Boulevard
de la Sauvenière 24
Tel. 23.33.93 - 23.16.01

★

HAMBURG :
Leon Van Eessel & C^o
Dammtorstrasse 31
Tel. : 34.27.00 - 34.27.18
Telex 021 - 4236
Leoneessel, Hamburg



Korrespondenten in :

Londen, Parijs, New-York, Rotterdam

(185)

RIJBLAD"
UW VAKBLAD

DUDEN

el-
motoren

TZ

S N.V. OOSTENDE

Reders en Vishandelaars

HET BESTE

IJS

WORDT GELEVERD DOOR

**Froid
Industriel**

Telefoon : 717.91

(2180V)

LEON VAN EESSEL

Makelaar in alle verzekeringen en herv verzekeringen

Oudaan 26

ANTWERPEN :

Tel. 32.38.55 (8 lijnen)

Telex :

Leoneessel Antwerpen 277

★

BRUSSEL :

Keizerinlaan 66

Tel. 12.21.30 — 12.11.37

★

LUIK :

Boulevard

de la Sauvenière 24

Tel. 23.33.93 - 23.16.01

★

HAMBURG :

Leon Van Eessel & C^o

Dammstorstrasse 31

Tel. : 34.27.00 - 34.27.18

Telex 021 - 4236

Leoneessel, Hamburg



Korrespondenten in :

Londen, Parijs, New-York, Rotterdam

(185)

ADVERTEERT IN

„HET VISSERIJBLAD“

UW VAKBLAD

VOORBEHOUDEN

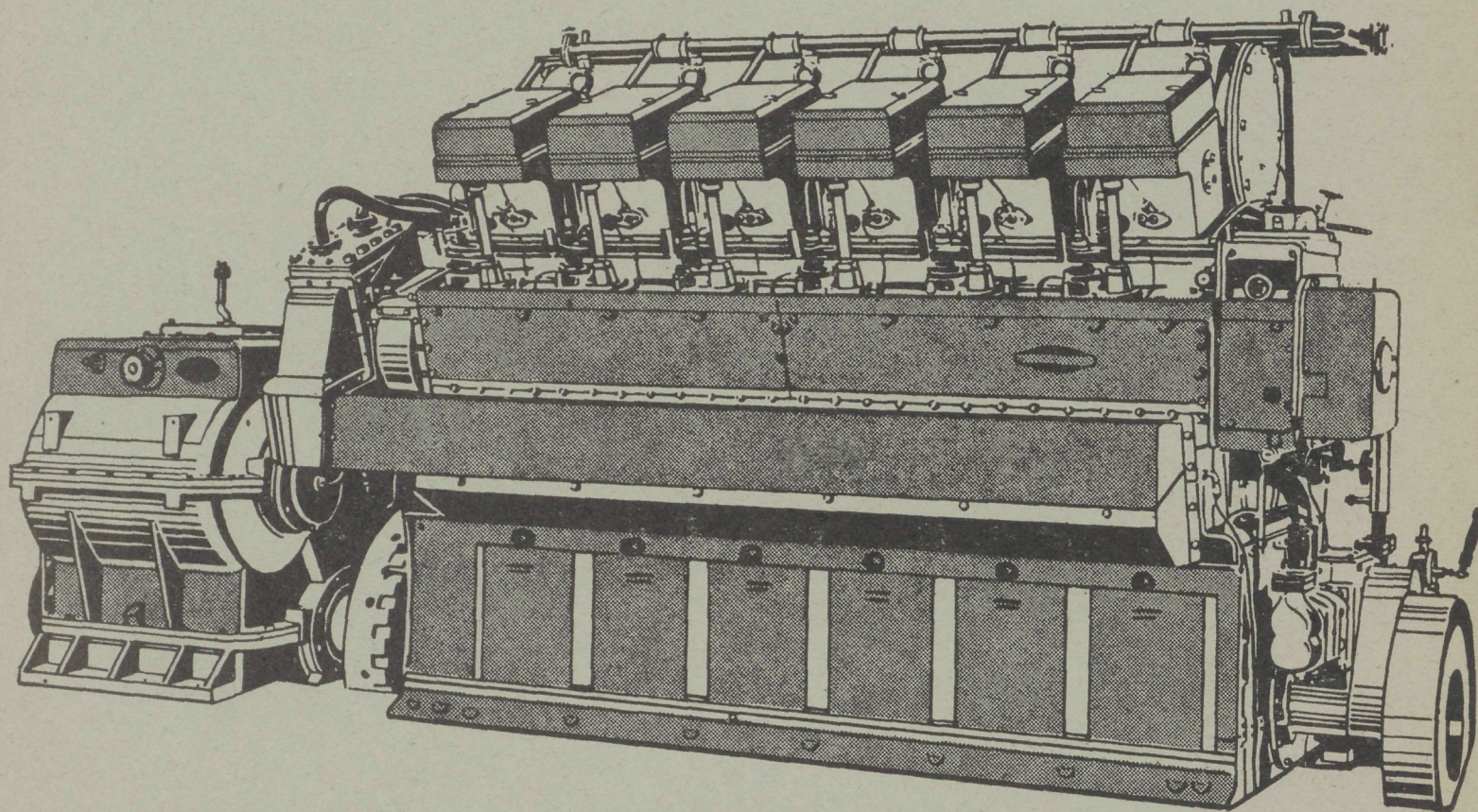
Diesel-

scheepsmotoren

DEUTZ

VALCKE GEBROEDERS N.V. OOSTENDE

VOOR IDEALE STUWKRACHT



BOLNES DE EENVOUDIGE STANDAARDMOTOR

N.V. MACHINEFABRIEK „BOLNES” v/h J. H. v. CAPPELLEN

KRIMPEN AAN DE LEK

HOOFDVERTEGENWOORDIGER VOOR DE BENELUX-LANDEN:
MACHINEFABRIEK EN TECHNISCHE HANDEL H. ZWART N.V. IJMUIDEN (HOLLAND)
TEL. LANDNUMMER 055 - NETNUMMER 02550 - BUREAU 5459 - PRIVÉ 5110